



Amtsblatt der Großen Kreisstadt Freital

FREITALER ANZEIGER



Neue Einfeld-Sporthalle in Freital-Hainsberg eröffnet

Oberbürgermeister Uwe Rumberg, die Leiterin der Scholl-Grundschule Sybille Behrisch, der Leiter der Scholl-Oberschule Nick Lichy und der Geschäftsführer der TWF - Technische Werke Freital GmbH Jörg Schneider (v. l. n. r.) vor der Kletterwand in der neu eröffneten Turnhalle. Foto: Stadt Freital

Lesen Sie weiter auf Seite 10



Inmitten
der Möglichkeiten.

Stadtverwaltung Freital
Dresdner Straße 56 · 01705 Freital

amtsblatt@freital.de · www.freital.de

INHALT

Leserservice	2, 4/5	Stellenausschreibung der Stadtverwaltung	12/13	Eine erfolgreiche Karriere in der Jugendleichtathletik	21
Öffentliche Bekanntmachungen	6/7	Eine Löschwasserspeicherzisterne für Somsdorf	14		
Baustellenkalender	8/9	Kunstrasenklein-spielfeld beim SV Pesterwitz repariert	17	Veranstaltungskalender	26/27

ÖFFNUNGSZEITEN

STADTVERWALTUNG FREITAL

siehe Seite 11

Rathaus Potschappel
Dresdner Straße 56
Telefon 0351 64760

Rathaus Deuben
Dresdner Straße 212
Telefon 0351 64760

Bürgerbüro Stadt Freital
Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel
Am Bahnhof 8
Telefon 0351 6476300
E-Mail: buergerbuero@freital.de

Öffnungszeiten der oben genannten Dienststellen:

Mo.	8.00 bis 12.00 Uhr	8.00 bis 12.00 Uhr
Di.	8.00 bis 12.00, 14.00 bis 18.00 Uhr	
Mi.		geschlossen
Do.	8.00 bis 12.00, 14.00 bis 18.00 Uhr	
Fr.		8.00 bis 12.00 Uhr

Standesamt
Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel
Am Bahnhof 8
Telefon 0351 6476335
E-Mail: standesamt@freital.de

Zwingend ist eine Terminvereinbarung per E-Mail oder telefonisch erforderlich.

Für nachträgliche Urkundenanforderungen steht ein Vordruck auf der Internetseite der Stadt Freital zur Verfügung. Die Abgabe kann durch Einwurf des Formulars direkt in einen Briefkasten der Stadtverwaltung Freital erfolgen oder zugeschickt werden.

Öffnungszeiten Standesamt:

Mo.	8.00 bis 12.00 Uhr
Di.	8.00 bis 12.00, 14.00 bis 16.00 Uhr
Mi.	geschlossen
Do.	8.00 bis 12.00, 14.00 bis 18.00 Uhr
Fr.	geschlossen

Bauhof
Tharandter Straße 5
Telefon 0351 6491716
Mo. bis Fr. 7.00 bis 15.30 Uhr

Schiedsstelle
Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel
Am Bahnhof 8
Zimmer 1.08
Telefon 0351 6476346
Nächste Sprechzeit:
Dienstag, 24. Oktober und 7./21. November 2023,
17.00 bis 18.00 Uhr

Sprechstunde Seniorenbeauftragte
Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel
Am Bahnhof 8
Zimmer 1.09
Telefon 0351 6476348 oder 0152 54501710
E-Mail: Seniorenbeauftragte@freital.de
Nächste Sprechzeit:
Dienstag, 17. Oktober und 7./21. November 2023,
9.00 bis 12.00 Uhr

Sprechstunde Schwerbehindertenberatung
Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel
Am Bahnhof 8
Telefon 03501 5009603
E-Mail: info@eutb-soe.de
Internet: www.eutb-soe.de
Sprechzeit: jeden Montag, 10.00 bis 12.00 Uhr

Stadtarchiv
Dresdner Straße 56
Hintergebäude
Telefon 0351 6476140
Öffnungszeiten wie Rathaus Potschappel
(telefonische Voranmeldung erforderlich)

Städtische Sammlungen auf Schloss Burgk
siehe Seite 26
Altburgk 61
Telefon 0351 6491562
E-Mail: museum@freital.de
Internet: www.freital.de/museum

Stadtbibliothek Freital
City-Center
Bahnhofstraße 34
Telefon 0351 6491747
E-Mail: bibliothek@freital.de
Internet: www.freital.de/stadtbibliothek

Mo.	12.00 bis 18.30 Uhr
Di.	9.00 bis 18.30 Uhr
Mi.	geschlossen
Do.	9.00 bis 18.30 Uhr
Fr.	9.00 bis 18.30 Uhr

Zweigstelle Zuckerode
Wilsdruffer Straße 67d
Telefon 0351 6502569

Mo.	13.00 bis 17.00 Uhr
Mi.	9.00 bis 12.00 Uhr
	und 13.00 bis 18.00 Uhr

KOMMUNALE GESELLSCHAFTEN

Abwasserbetrieb der Stadt Freital
Hainsberger Straße 1
Telefon 0351 6476920
Internet: www.freital.de/abwasser

Mo.	8.00 bis 12.00 Uhr	8.00 bis 12.00 Uhr
Di.	8.00 bis 12.00, 14.00 bis 18.00 Uhr	
Mi.		geschlossen
Do.	8.00 bis 12.00, 14.00 bis 18.00 Uhr	
Fr.		8.00 bis 12.00 Uhr

Freitaler Projektentwicklungsgesellschaft mbH
Dresdner Straße 172
Telefon 0351 6476710
Internet: www.fpe-freital.de

Mo. bis Mi.	8.00 bis 12.00, 13.00 bis 16.00 Uhr
Do.	8.00 bis 12.00, 13.00 bis 18.00 Uhr
Fr.	8.00 bis 13.00 Uhr

Freitaler Stadtwerke GmbH
Potschappel Straße 2
Telefon 0351 648280
Internet: www.FTL-Stadtwerke.de

Mo.	8.00 bis 16.00 Uhr
Di.	8.00 bis 16.00 Uhr
Do.	8.00 bis 18.00 Uhr
Fr.	8.00 bis 13.00 Uhr

Technische Werke Freital GmbH
Hainsberger Straße 1
Telefon 0351 6479800
Internet: www.twf-freital.de

Mo. bis Mi.	8.00 bis 12.00, 13.00 bis 16.00 Uhr
Do.	8.00 bis 12.00, 13.00 bis 18.00 Uhr
Fr.	8.00 bis 13.00 Uhr

Technologie- und Gründerzentrum Freital GmbH
Dresdner Straße 172
Telefon 0351 79995300
Internet: www.tgf-freital.de

Wirtschaftsbetriebe Freital GmbH
Hainsberger Straße 1
Telefon 0351 6477790

Wohnungsgesellschaft Freital mbH
Lutherstraße 22
Telefon 0351 6526190
E-Mail: info@wgf-freital.de
Internet: www.wgf-freital.de
Havarien außerhalb der Geschäftszeiten
Telefon 0151 10818070

Öffnungszeiten

Di.	8.00 bis 12.00, 14.00 bis 16.00 Uhr
Do.	8.00 bis 12.00, 14.00 bis 18.00 Uhr
Mo., Mi., Fr.	geschlossen

Telefonische Erreichbarkeit

Mo., Mi., Fr.	8.00 bis 12.00 Uhr
Di.	8.00 bis 12.00, 14.00 bis 16.00 Uhr
Do.	8.00 bis 12.00, 14.00 bis 18.00 Uhr

Nach Vereinbarung sind innerhalb der telefonischen Erreichbarkeit auch Termine im Haus möglich.

STADTRAT/FRAKTIONEN

Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel
Am Bahnhof 8

AfD	Telefon 0173 4292205
Bürger für Freital	Telefon 0351 6476386
CDU	Telefon 0351 6476382
FDP	Telefon 0351 6476386
Freital's	
Konservative Mitte	Telefon 0351 6476388
Mitte-Links	Telefon 0351 6476384

Post an die Fraktionen ist an die Stadtverwaltung Freital, Dresdner Straße 56 in 01705 Freital zu adressieren und wird entsprechend weitergeleitet.

ORTSCHAFTSRÄTE/ORTSVORSTEHER

Kleinnaundorf
Thomas Käfer Telefon 0160 90100818

Pesterwitz
Wolfgang Schneider Telefon 0176 51979204

Weißig
Matthias Koch Telefon 0173 9727278

Wurgwitz
Jutta Ebert Telefon 0152 53412165

Sprechtage: nach Terminvereinbarung

Netten Eigentümer gesucht,
der sein Haus oder Grundstück in
liebvolle Hände geben möchte.

Tel.: 0173-3 67 73 19

E-Mail: fa.manthey@gmx.de

Jetzt Augenlicht retten!
www.augenlichtretter.de

cbm

Ebensfeld
Das Tor zum
Gottesgarten



Tourist-Info 09573/96080 • www.ebensfeld.de

zellertal
mehr genießen

Tourist Info Arnbruck
Tel: 09945 / 94 10 16
tourist-info@arnbruck.de

www.zellertal-online.de



Reisebüro **Winter - Schnee & Sonne - Mit Sicherheit!**
Flugreisen - Hotels - Ferienhäuser - Busreisen - Flüge - Kreuzfahrten - Mietwagen - Parkplätze - Reiseversicherung

<p>Winterferien in Österreich! 10. - 17.02.2024 Alpenriede*** DZ/HP Ort Jerzens - Pitztal p. P. ab 617,- EUR</p> 	<p>Ägypten 13. - 20.02.2024 Giftun Azur**** Flug ab Dresden DZ/AI p. P. ab 821,- EUR</p> 	<p>Sommer 2024 26.06. - 03.07.24 Mallorca Alondra*** + Flug ab Dresden DZ/HP p. P. ab 902,- EUR</p> 	<p>TSS-Group TOP REISEBÜRO 2023</p> <p>Unsere Öffnungszeiten: MO-FR 09.00-18.00 Uhr SA 09.00-12.00 Uhr</p>
--	---	---	---

Reisebüro Reisezeit GbR im Gutshof 2 in 01705 Freital OT Pesterwitz
Tel.: 0351 - 6 555 333 / E-Mail: info@reisezeit-gbr.de / www.reisezeit-web.de

Wichtiges im Steuerrecht!
Wussten Sie schon, dass ...

Krankenversicherungsbeiträge freiwillig Versicherter sich auch nach dem Einkommen des privat versicherten Ehegatten richten? Dies hat das Hessische Landessozialgericht entschieden. Die Höhe der Krankenversicherungsbeiträge richtet sich nach den beitragspflichtigen Einnahmen. Bei einem freiwillig Versicherten ist dessen gesamte wirtschaftliche Leistungsfähigkeit zu berücksichtigen. Ist dessen Ehegatte oder Lebenspartner nicht Mitglied einer gesetzlichen Krankenkasse, so sind auch dessen Einnahmen bei der Beitragsberechnung zu berücksichtigen. Dies gilt für alle freiwillig Versicherten, nicht nur für die hauptberuflich selbstständig Tätigen.

Sie werden fachlich informiert durch: →

- Steuererklärung
- Jahresabschluss
- Finanzbuchhaltung
- Lohnbuchhaltung

- Steuerliche Optimierung
- Betriebswirtschaftliche Beratung
- Existenzgründer-Beratung
- Schenkungen und Erbschaften

DIEDEMANN
STEUERBERATUNGS-GESELLSCHAFT MBH

Steuerberater
Peter Diedemann
Burgwartstraße 6
01705 Freital
Telefon: 0351 64198-0
www.diedemann.de

Unser Wissen ist Ihr Gewinn.

IPC
SPEZIALIST

Wir leben und lieben IT!

PC-Service für Privatpersonen und Firmen

- ✓ Individuelle IT-Beratung
- ✓ Professionelle IT-Ausstattung
- ✓ Zuverlässige IT-Sicherheit
- ✓ Persönliche IT-Betreuung

Kontaktieren Sie uns!

PC-SPEZIALIST Freital
Dresdner Straße 196 | 01705 Freital | Telefon 0351 6492531 | info@pcspezialist-freital.de



BEREITSCHAFTEN IM NOTDIENST vom 13. Oktober bis 31. Oktober 2023

ÄRZTLICHER BEREITSCHAFTSDIENST

zentrale Telefonnummer 116117

Informationen zu allen **Standorten, Behandlungsbereichen und Öffnungszeiten** zur medizinischen Versorgung bei akuten, aber **nicht lebensbedrohlichen Erkrankungen** außerhalb der üblichen Sprechzeiten von Arztpraxen:
Telefon 116117

Internet: www.kvsachsen.de, Bereitschaftsdienste

Ärztliche Bereitschaftspraxis am Klinikum Freital

Helios Weißeritztal-Kliniken
Bürgerstraße 7
Mi., Fr. 15.00 bis 19.00 Uhr
Sa., So., feiertags,
Brückentage 9.00 bis 13.00 Uhr
und 15.00 bis 19.00 Uhr

Ärztliche Bereitschaftspraxis Dresden

Fiedlerstraße 25

Allgemein- und kinderärztlicher Bereitschaftsdienst

Mo. bis Fr. 19.00 bis 22.00 Uhr
Sa., So., feiertags 8.00 bis 22.00 Uhr

Chirurgische Bereitschaftspraxis

Sa., So., feiertags 8.00 bis 22.00 Uhr

Augenärztliche Bereitschaftspraxis

Klinikum Dresden-Friedrichstadt, Augenklinik
Bräuergasse/Seminarstraße
Mo. bis Do. 19.00 bis 7.00 Uhr
Fr. 16.00 bis 7.00 Uhr
Sa., So., feiertags 7.00 bis 7.00 Uhr

HNO-ärztliche Bereitschaftspraxis

Klinikum Dresden-Friedrichstadt, HNO-Klinik
Bräuergasse/Seminarstraße
Mo. bis Fr. 19.00 bis 7.00 Uhr
Sa., So., feiertags 7.00 bis 7.00 Uhr

Hausbesuchsvermittlung

Mo. bis Fr. 19.00 bis 7.00 Uhr
Sa., So., feiertags 7.00 bis 7.00 Uhr

Auskunft über diensthabende Praxen

Mi. und Fr. 14.00 bis 7.00 Uhr

Notfallambulanz des Klinikums Freital

Bürgerstraße 7
Telefon 0351 64660

- Allgemeinärztlicher Notfalldienst
- Kinderärztlicher Notfalldienst
- Chirurgischer Notfalldienst
- Notfalldienst Gynäkologie/Geburtshilfe

Anmeldung Krankentransport

Telefon 0351 19222

ZAHNÄRZTLICHER NOTFALLDIENST

Der Zahnarzt-Bereitschaftsdienst ist aktuell im Internet unter der Adresse www.zahnaerzte-in-sachsen.de abrufbar. Bitte immer auf Aktualität überprüfen. Die Angaben sind unter Vorbehalt.

Sprechzeit 14.10.23, 9.00 bis 11.00 Uhr
Rufbereitschaft 14.10., 7.00 bis 15.10.23, 7.00 Uhr
Dr. Mayer ZMVZ Dresden GmbH, Kesselsdorf
Telefon 035204 18860

Sprechzeit 15.10.23, 9.00 bis 11.00 Uhr
Rufbereitschaft 15.10., 7.00 bis 16.10.23, 7.00 Uhr
Praxis Martin Rüger, Freital
Telefon 0351 643333

Sprechzeit 21./22.10.23, 9.00 bis 11.00 Uhr
Rufbereitschaft 21.10., 7.00 bis 23.10.23, 7.00 Uhr
Praxis Dr. med. dent. Romy Weitzmann, Freital
Telefon 0351 645064

Sprechzeit 28./29.10.23, 9.00 bis 11.00 Uhr
Rufbereitschaft 28.10., 7.00 bis 30.10.23, 7.00 Uhr
Praxis Dr. med. dent. Romy Weitzmann, Freital
Telefon 0351 645064

Sprechzeit 30.10.23, 9.00 bis 11.00 Uhr
Rufbereitschaft 30.10., 7.00 bis 31.10.23, 7.00 Uhr
Praxis Dr. med. dent. Romy Weitzmann, Freital
Telefon 0351 645064

Sprechzeit 31.10.23, 9.00 bis 11.00 Uhr
Rufbereitschaft 31.10., 7.00 bis 01.11.23, 7.00 Uhr
Dr. med. dent. Ines Plischke, Klingenberg
Telefon 035202 4280

TIERÄRZTLICHER NOTFALLDIENST

[Bitte um telefonische Anmeldung]

An den Wochentagen beginnt der Dienst jeweils 19.00 Uhr und endet 7.00 Uhr früh. Er gilt für das gesamte Wochenende und die Feiertage.

13.10.23 bis 20.10.23
TA Thomas Kießling, Possendorf
Telefon 035206 21381

20.10.23 bis 27.10.23
Dr. Tobias Gieseler, Dorfhain
Telefon 035055 64558

27.10.23 bis 03.11.23
Dr. Doreen Solarek, Wilsdruff
Telefon 035204 48011

APOTHEKEN-BEREITSCHAFTSDIENST

Dienstbeginn 8.00 Uhr · Dienstende 8.00 Uhr (Folgetag)

13.10.23 Fr. avesana Apotheke Kesselsdorf
14.10.23 Sa. Central-Apotheke Freital
15.10.23 So. Apotheke am Wilisch Kreischa/Löwen Apotheke Wilsdruff
16.10.23 Mo. Sidonien Apotheke Tharandt
17.10.23 Di. avesana Apotheke Pesterwitz
18.10.23 Mi. Raben Apotheke Rabenau
19.10.23 Do. Flora Apotheke Klingenberg
20.10.23 Fr. Grund Apotheke Freital
21.10.23 Sa. Berg-Apotheke Possendorf
22.10.23 So. Bären-Apotheke Freital
23.10.23 Mo. Winkelmann-Apotheke Bannewitz
24.10.23 Di. Stadt-Apotheke Freital
25.10.23 Mi. Löwen-Apotheke Dippoldiswalde
26.10.23 Do. Windberg Apotheke Freital
27.10.23 Fr. Dippold Apotheke Dippoldiswalde/Wilandes-Apotheke Wilsdruff

28.10.23 Sa. Central-Apotheke Freital
29.10.23 So. Heide-Apotheke am KH Dippoldiswalde
30.10.23 Mo. Stern Apotheke Freital
31.10.23 Di. avesana Apotheke Kesselsdorf

Apotheke am Wilisch Kreischa, Lungkwitzer Straße 10,
Kreischa Telefon 035206 21393
Apotheke Kesselsdorf, Steinbacher Weg 11,
Kesselsdorf Telefon 035204 394222
avesana Apotheke im Gutshof, Gutshof 2,
Freital Telefon 0351 6585899
avesana Apotheke, Steinbacher Weg 11,
Kesselsdorf Telefon 035204 394222
Bären-Apotheke, Dresdner Straße 287,
Freital Telefon 0351 6494753
Berg-Apotheke Possendorf, Hauptstraße 18,
Possendorf Telefon 035206 21306
Central-Apotheke, Dresdner Straße 111,
Freital Telefon 0351 6491508
Dippold Apotheke, Kirchplatz 1,
Dippoldiswalde Telefon 03504 615810
Flora Apotheke Klingenberg, Bahnhofstraße 3a,
Klingenberg Telefon 035202 50250
Glückauf-Apotheke, Dresdner Straße 58,
Freital Telefon 0351 6491229
Grund Apotheke, An der Spinnerei 8,
Freital Telefon 0351 6441490
Heide-Apotheke am Krankenhaus, Rabenauer Straße 9,
Dippoldiswalde Telefon 03504 620969
Löwen-Apotheke, Kirchplatz 2,
Dippoldiswalde Telefon 03504 612405
Löwen Apotheke, Markt 15,
Wilsdruff Telefon 035204 48049
Raben Apotheke, Nordstraße 1,
Rabenau Telefon 0351 6495105
Sidonien Apotheke, Roßmählerstraße 32,
Tharandt Telefon 035203 37436
Stadt-Apotheke, Dresdner Straße 229,
Freital Telefon 0351 641970
Stern Apotheke, Glück-Auf-Straße 3,
Freital Telefon 0351 6502906
Wilandes-Apotheke, Nossener Straße 18a,
Wilsdruff Telefon 035204 274990
Winkelmann-Apotheke, Wietzendorfer Straße 6,
Bannewitz Telefon 0351 4015987
Windberg Apotheke, Dresdner Straße 209,
Freital Telefon 0351 6493261

NOTRUF

Feuerwehr und Rettungsdienst 112

Leitstelle 0351 501210

Notfall-Gehörlosenfax 0351 8155130

Gift-Informationszentrum 0361 730730

Polizei 110

Bei Störungen der öffentlichen Sicherheit:

zu den Dienstzeiten der Stadtverwaltung Freital:
Ordnungsamt 0351 6476364
sonst:
Polizeirevier Freital 0351 647260
Bürgerpolizisten 0351 6472670

BEREITSCHAFT

Freitaler Stadtwerke GmbH

Strom, öffentliche Beleuchtung 0351 64828666
 Telekommunikation 0351 64828777
 Gas 0351 64828888

Sachsen Energie AG

Strom 0351 50178881
 Gas 0351 50178880

Technische Werke Freital GmbH

Heizung 0351 6502927
 Abwasser 0351 6502927

Trinkwasserzweckverband Weißeritzgruppe
 Wasserversorgung 035202 510421

Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal

Service-Telefon 0351 4040450

Tierkadaverbeseitigung

zu den Öffnungszeiten der Stadtverwaltung 0351 6476234
 außerhalb der Öffnungszeiten Mo. bis Fr. 7.00 bis 19.00 Uhr 01522 2916233

Anzeige(n)

**FEIERN
 UND
 GEWINNEN
 SIE MIT
 30 JAHRE
 WGF!**

Gewinnen Sie
 im **OKTOBER**
EINES von
dreizig
ÜBERRASCHUNGSPAKETEN.
 alle Informationen unter:
WWW.WGF-FREITAL.DE.



FOTO: ADOBE STOCK

**Die größte Familie
 unserer Stadt.**

1993 - 2023 **[30]**
WGF·F
 WOHNUNGSGESELLSCHAFT FREITAL
 Lutherstraße 22 • 01705 Freital
 0351 652 619-0
 info@wgf-freital.de • www.wgf-freital.de

**Hausaufgaben machen. Ein Wunsch,
 den wir Millionen Kindern erfüllen.**

Aruna, ein Junge aus Sierra Leone, musste früher arbeiten.
 Heute geht er in die Schule. Wie er seinen Traum verwirklichen konnte,
 erfahren Sie unter: brot-fuer-die-welt.de/hausaufgaben

Mitglied der **actalliance**

**Brot
 für die Welt**

Würde für den Menschen.

Technischer und Umweltausschuss

Einladung

Am 19. Oktober 2023 findet ab 18.00 Uhr im Ratssaal des Rathauses Freital-Potschappel, Dresdner Straße 56 eine Sitzung des Technischen und Umweltausschusses mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Beschluss über Einwendungen gegen die Niederschrift vom 24. August 2023
3. Informationen und Anfragen zum Abwasserbetrieb
4. Informationen aus der Stadtverwaltung
5. Anfragen der Stadträte

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten.

gez. J. Schattaneck
Zweite Bürgermeisterin

Finanz- und Verwaltungsausschuss

Einladung

Am 26. Oktober 2023 findet ab 18.00 Uhr im Ratssaal des Rathauses Freital-Potschappel, Dresdner Straße 56 eine Sitzung des Finanz- und Verwaltungsausschusses mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Beschluss über Einwendungen gegen die Niederschrift vom 31. August 2023
3. (Vorlagen-Nr.: B 2023/065)
Entscheidung über die Annahme von Spenden im September bis Oktober 2023
4. (Vorlagen-Nr.: B 2023/060)
Verkauf von Teilflächen des Flurstücks 33/3 der Gemarkung Großburgk (Kaufpreisänderung)
5. Informationen aus der Stadtverwaltung
6. Anfragen der Stadträte

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten. Entsprechend dem Beschluss des Stadtrates zur zeitlichen Begrenzung der Sitzung wird hiermit zu der eventuell notwendigen Fortführungssitzung am 27. Oktober um 18.00 Uhr eingeladen.

gez. Rumberg
Oberbürgermeister

Ortschaftsrat Kleinnaundorf

Einladung

Am 16. Oktober 2023 findet ab 19.30 Uhr in der ehemaligen Grundschule, im ersten Obergeschoss, Steigerstraße 14 in Kleinnaundorf eine Sitzung des Ortschaftsrates Kleinnaundorf mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Begrüßung und Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Einwendungen gegen die Niederschrift der Ortschaftsratsitzung vom 18. September 2023
3. Information und Anfragen
4. Bürgersprechstunde

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung um 19.00 Uhr beraten.

gez. Käfer
Ortsvorsteher

Ortschaftsrat Weißig

Einladung

Am 17. Oktober 2023 findet ab 19.00 Uhr im Vereinshaus Weißig, Hauptstraße 8 die Sitzung des Ortschaftsrates Weißig mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Eröffnung/Begrüßung
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
3. Beschluss über Einwendungen gegen die Niederschrift der Ortschaftsratsitzung vom 12. September 2023
4. Informationen/Anfragen
5. Bürgerfragestunde

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten.

gez. Koch
Ortsvorsteher

Ortschaftsrat Pesterwitz

Einladung

Am 23. Oktober 2023 findet ab 19.00 Uhr im Sportcasino des SV Pesterwitz, Otto-Harzer-Straße 2g eine Sitzung des Ortschaftsrates Pesterwitz mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Feststellung der ordnungsgemäßen

Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit

2. Einwendungen gegen die Niederschrift des öffentlichen Teils der Ortschaftsratsitzung vom 25. September 2023
3. Bürgerfragestunde
4. Verkehrliche Entwicklung Dölzscheiner Straße
Gast: Herr Budnick, Sachbearbeiter Untere Straßenverkehrsbehörde
5. Aktuelle Informationen und Anfragen

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten.

gez. Schneider
Ortsvorsteher

1. Satzung zur Änderung der Satzung über die Spielplätze und Freizeitanlagen der Großen Kreisstadt Freital

Aufgrund des § 4 Abs. 1 der Sächsischen Gemeindeordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 9. März 2018 (SächsGVBl. S. 62), die zuletzt durch Artikel 17 des Gesetzes vom 20. Dezember 2022 (SächsGVBl. S. 705) geändert worden ist, hat der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital in seiner Sitzung am 28. September 2023 folgende 1. Satzung zur Änderung der Satzung über die Spielplätze und Freizeitanlagen der Großen Kreisstadt Freital beschlossen:

Artikel 1

Die Satzung über die Spielplätze und Freizeitanlagen der Großen Kreisstadt Freital vom 8. Juni 2023, öffentlich bekannt gemacht im Amtsblatt der Großen Kreisstadt „Freitaler Anzeiger“ am 30. Juni 2023, wird wie folgt geändert:

1. § 8 Absatz 1 erhält folgende Fassung: (1) „Ordnungswidrig im Sinne von § 124 Abs. 1 Nr. 1 SächsGemO handelt, wer vorsätzlich oder fahrlässig entgegen
 1. § 3 Abs. 1 und Abs. 2 Spielplätze außerhalb der Öffnungszeiten benutzt,
 2. § 4 Abs. 2 Spiel- und Sportgeräte, Ausstattungsgegenstände und andere Anlageneinrichtungen entfernt, versetzt oder beschädigt,
 3. § 4 Abs. 5 Abfälle außerhalb von bereitgestellten Abfallbehältern zurücklässt,
 4. § 5 Nr. 1 Tiere mitführt,
 5. § 5 Nr. 2 zwei- oder mehrrädige Kraftfahrzeuge fährt, schiebt oder abstellt,
 6. § 5 Nr. 3 offene Feuerstellen errichtet oder betreibt oder Grillgeräte benutzt, soweit dafür keine eigens gekennzeichnete Fläche genutzt wird,

7. § 5 Nr. 4 Tonwiedergabegeräte oder Musikinstrumente ruhestörend gebraucht,
8. § 5 Nr. 5 Alkohol oder verbotene Substanzen im Sinne des Betäubungs- und Arzneimittelgesetzes bei sich führt oder konsumiert,
9. § 5 Nr. 6 Hieb- und Stoßwaffen, gefährliche Stoffe und Gegenstände, die geeignet sind, Personen zu verletzen oder Sachen zu beschädigen, mitführt oder benutzt,
10. § 5 Nr. 7 zeltet oder nächtigt,
11. § 5 Nr. 8 Veranstaltungen ohne Zustimmung der Großen Kreisstadt Freital durchführt,
12. § 5 Nr. 9 raucht,
13. § 5 Nr. 10 Glasflaschen benutzt,
14. § 5 Nr. 11 bei der Benutzung der Spielgeräte Helm oder Halsschmuck trägt.

Artikel 2

(1) Diese Änderungssatzung tritt am Tag nach Ihrer Bekanntmachung in Kraft.

(2) Der Oberbürgermeister wird ermächtigt, den Wortlaut der Entschädigungssatzung in der vom Inkrafttreten dieser Satzung an geltenden Fassung im Amtsblatt der Großen Kreisstadt Freital „Freitaler Anzeiger“ bekannt zu machen.

Freital, 29. September 2023

gez. Rumberg
Oberbürgermeister

Hinweis

Nach § 4 Absatz 4 und 5 SächsGemO gelten Satzungen und andere ortsrechtliche Vorschriften, die unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften der SächsGemO zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung oder des anderen Ortsrechts nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Oberbürgermeister dem Beschluss nach § 52 Absatz 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist
 - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
 - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nummer 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend

machen. Andere Verletzungen können nach Ablauf der bezeichneten Frist nicht mehr geltend gemacht werden.

Umsetzung der EU-Hochwasserrisikomanagementrichtlinie (HWRM-RL) in der Gemeinde Freital

Erstellung von Hochwassergefahren- und -risikokarten sowie eines Hochwasserrisikomanagementplanes für die Wiederitz von der Mündung bis Fluss-km 4+600

Gemäß den Anforderungen des Sächsischen Wassergesetzes (SächsWG) § 71 sowie des Wasserhaushaltgesetzes (WHG) § 73 wurde für die Wiederitz das Hochwasserrisiko bewertet und festgestellt, dass ein potenziell signifikantes Hochwasserrisiko besteht beziehungsweise für wahrscheinlich gehalten wird. Daher ist gemäß § 74 WHG beziehungsweise § 71 SächsWG die Erstellung von Hochwassergefahren- und Hochwasserrisikokarten für das entsprechende Risikogebiet erforderlich. Darauf aufbauend ist ein Hochwasserrisikomanagementplan gemäß § 75 WHG i. V. m. § 71 SächsWG zu erstellen.

Der Hochwasserrisikomanagementplan für die Wiederitz wurde in den letzten Monaten erstellt. Die öffentliche Auslegung der kompletten Planunterlagen zum Hochwasserrisikomanagementplan in der Fassung vom 14. April 2023 findet in der Zeit

vom 16. Oktober bis 16. November 2023

in der Stadtverwaltung Freital, Dresdner Straße 56, Erdgeschoss, Bereich juristischer Referent/Stadtratsangelegenheiten im Vorraum zu jedermanns Einsicht statt:

Mo. und Fr.	8.00 bis 12.00 Uhr
Di. und Do.	8.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr
Mi.	geschlossen

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass Dritte (Privatpersonen) mit der Abgabe einer Stellungnahme der Verarbeitung ihrer angegebenen Daten wie Name, Adressdaten und E-Mail-Adresse zustimmen. Gemäß Art. 6 Abs. 1c EU-Datenschutz-Grundverordnung (EU-DS-GVO) werden die Daten für die gesetzlich bestimmten Dokumentationspflichten und für die Informationspflicht ihnen gegenüber genutzt.

Freital, den 25. September 2023

Rumberg
Oberbürgermeister

Hinweis

Die Unterlage wird zeitgleich im Landratsamt Sächsische Schweiz-Osterzgebirge, Dienstsitz Dippoldiswalde, Bürgerbüro Weißeritzstraße 7 in 01744 Dippoldiswalde während der Öffnungszeiten zur Einsichtnahme ausgelegt.

Widerspruchsrecht zur Übermittlung von Daten an öffentlich-rechtliche Religionsgesellschaften

Die Meldebehörde darf einer öffentlich-rechtlichen Religionsgesellschaft gemäß § 42 Bundesmeldegesetz Familienname, frühere Namen, Vornamen, Doktorgrad, Ordensname, Künstlername, Geburtsdatum und Geburtsort, Geschlecht, Staatsangehörigkeit, rechtliche Zugehörigkeit zu der öffentlich-rechtlichen Religionsgesellschaft, derzeitige Anschriften, Ein- und Auszugsdatum, Familienstand, Zahl der minderjährigen Kinder, Auskunftsperren, Sterbedatum und Sterbeort ihrer Mitglieder übermitteln. Zudem dürfen zum gesetzlichen Vertreter eines Mitgliedes Familienname, Vornamen, Doktorgrad, Anschrift, Geburtsdatum, Geschlecht, Sterbedatum sowie Auskunftsperren übermittelt werden. Haben Mitglieder einer öffentlich-rechtlichen Religionsgesellschaft Familienangehörige, die nicht derselben oder keiner öffentlich-rechtlichen Religionsgesellschaft angehören, dürfen von diesen Familienangehörigen Vor- und Familiennamen, frühere Namen, Geburtsdatum und Geburtsort, Geschlecht, Zugehörigkeit zu einer öffentlich-rechtlichen Religionsgesellschaft, derzeitige Anschriften und letzte frühere Anschrift, Auskunftsperren sowie Sterbedatum übermittelt werden. Familienangehörige im Sinne des § 42 Abs. 2 Bundesmeldegesetz sind Ehegatten oder Lebenspartner, minderjährige Kinder und die Eltern von minderjährigen Kindern. Die betroffenen Personen haben gemäß § 42 Abs. 3 Bundesmeldegesetzes das Recht, der Übermittlung ihrer Daten zu widersprechen. Deshalb wird hiermit auf das diesbezügliche Widerspruchsrecht hingewiesen. Der Widerspruch ist formlos schriftlich mit persönlicher Unterschrift oder durch persönliche Erklärung bei der Stadtverwaltung Freital, Ordnungsamt, Sachgebiet Pass- und Meldewesen, Dresdner Straße 56 in 01705 Freital einzulegen. Eine Begründung ist nicht erforderlich. Der Widerspruch bleibt so lange wirksam, wie derjenige, der Widerspruch eingelegt hat, in Freital mit Wohnung gemeldet ist oder bis der Widerspruch zurückgenommen wird. Die Inanspruchnahme des Widerspruchsrechts ist gebührenfrei.

BAUSTELLENKALENDER DER STADT FREITAL

Arbeiten im öffentlichen Verkehrsraum

Stand: 05.10.2023

Bauherr/ Ansprechpartner	Baumaßnahme	Art und Umfang der Sperrung/ vorgesehene Umleitungen	Voraussichtliche Sperrzeit
LAUFENDE MASSNAHMEN			
Stadtverwaltung Freital Telefon 0351 6476230	Umbau Lessingschule	Sperrung Parkflächen Kantstraße Einengung Gehweg/Fahrbahn Straße Zur Lessingschule und Kantstraße	14.01.2022 bis 30.10.2023
	Ausbau Kantstraße 7	Sperrung Parkflächen und Vollsperrung Gehweg vor Kantstraße 7, Hafenkante	01.11.2023 bis 30.04.2024
Stadtverwaltung Freital Telefon 0351 6476219	Grundhafter Ausbau Rabenauer Straße Zweiter Bauabschnitt: Vollsperrung von Kurve Rollmopsschänke bis Ortsausgang	Vollsperrung Fahrbahn – Umleitung nach Rabenau über Poisentalstraße, Possendorf, B 170	05.06.2023 bis Dezember 2023
STN Sogetrel Telecom Networks GmbH im Auftrag von Vodafone Telefon 030 587661810	Kabelverlegungen im Stadtgebiet Freital, Nebenstraßen im Wohngebiet Raschelberg	Teilweise halbseitige Sperrung Fahrbahn, Sperrung Parkplätze, Sperrung Gehwege	Juli bis November 2023
Freitaler Stadtwerke GmbH Telefon 0351 648280	Anbindung Ortslage Somsdorf Verlegung Leerrohr für Telekommunikation	In der Ortslage Vollsperrung Nebenstraßen, teilweise halbseitige Sperrung	Februar 2023 bis November 2023
		Vollsperrung Alter Berg in Abschnitten	Oktober 2023
Wasserversorgung Weißeritzgruppe GmbH Telefon 0351 648040	Erneuerung Trinkwasserleitung Dresdner Straße zwischen Pit-Stop und Neumarkt in Abschnitten	Teilweise Vollsperrung Gehbahn, halbseitige Sperrung Fahrbahn, Sperrung von Parkflächen	13.03.2023 bis Dezember 2023
Stadtverwaltung Freital Telefon 0351 6476219	Grundhafter Ausbau Gitterseer Straße in mehreren Bauabschnitten	Vollsperrung Fahrbahn in Bauabschnitten	22.05.2023 bis Oktober 2025 Gesamt-Maßnahme
DREWAG - Stadtwerke Dresden GmbH Telefon 035206 397314	Neubau Rohwasserleitung DN 1000 zwischen Cornelius-Gurlitt-Straße und Bannewitzer Straße	Vollsperrung Fahrbahn zwischen Cornelius-Gurlitt-Straße und Banne- witzer Straße	11.09.2023 bis 01.03.2024
Wasserversorgung Weißeritzgruppe GmbH Telefon 0351 648040	Erneuerung Trinkwasserleitung Morgenröthe, Edgar-Rudolph-Weg	Morgenröthe: halbseitige Sperrung der Fahrbahn mit zeitweiser Sperrung von Zufahrten Edgar-Rudolph-Weg: Einengung des Fuß- und Radweges	24.07.2023 bis Oktober 2023
Freitaler Stadtwerke GmbH Telefon 0351 648280	Verlegung Gasleitung im Kreuzungsbereich Hainsberger Straße, Rabenauer Straße	Halbseitige Sperrung Rabenauer Straße und Hainsberger Straße – Umstellung der vorhandenen Knoten-Ampel als Drei-Seiten-Wechselanlage	21.08.2023 bis 30.10.2023
Stadtverwaltung Freital Telefon 0351 6476219	Neubau Gehweg Oststraße zwischen Hausnummer 34 und Schweinsdorfer Straße	Vollsperrung der Oststraße in zwei Abschnitten	21.08.2023 bis 15.11.2023
Freitaler Stadtwerke GmbH Telefon 0351 648280	Neuverlegung Glasfaserausbau Opitzer Straße in zwei Abschnitten	Vollsperrung Opitzer Straße in zwei Abschnitten, Umleitung mit Ampelregelung jeweils über Am Anger	18.09.2023 bis 15.11.2023

Abwasserbetrieb der Stadt Freital Telefon 0351 6479840	Reparatur Abwasserleitung	Elbtalblick – Vollsperrung der Zufahrten für Hausnummern 11a bis 13 Sperrung Gehweg Einengung Fahrbahn Elbtalblick	25.09.2023 bis 20.10.2023
Abwasserbetrieb der Stadt Freital Telefon 0351 6479840	Herstellung Hausanschlüsse	Vollsperrung Fahrbahn in Höhe Oberpesterwitzer Straße 40a	Oktober 2023
Wasserversorgung Weißeritzgruppe GmbH Telefon 0351 648040			
Abwasserbetrieb der Stadt Freital Telefon 0351 6479840	Reparatur Hausanschluss	Vollsperrung Fahrbahn in Höhe Hinterstraße 17	eine Woche in der zweiten Oktoberhälfte
Freitaler Stadtwerke GmbH Telefon 0351 648280	Verlegung Leerrohr für Telekommunikation Bergerschachtweg zwischen Altburgk und Hausnummer 5	Vollsperrung Bergerschachtweg in Abschnitten	09.10.2023 bis 17.11.2023

Auskunft zu Terminen und zur Baudurchführung erteilt der jeweilige Bauherr.

Änderungen vorbehalten.

Die im Baustellenkalender aufgeführten Maßnahmen geben nur einen Teil der Gesamtmaßnahmen im Stadtgebiet wieder.

Aus terminlichen und redaktionellen Gründen können nicht alle Maßnahmen erfasst werden. Eine Übersicht über tagesaktuelle Straßensperrungen ist im Internet unter www.freital.de/verkehrsinfos_&_baustellen zu finden.

Gewerbetreibende können bei Vollsperrungen in eigener Verantwortung Schilder „Firma xyz frei“ aufstellen oder anbringen, insofern sie von den Verkehrseinschränkungen nachweislich betroffen sind. Das Aufstellen der Schilder ist im Vorfeld mit dem Stadtbauamt, Sachbereich Sondernutzung abzustimmen. Die dafür notwendigen Genehmigungen werden unbürokratisch und kostenfrei erteilt.



Kontakt für Sondernutzung

Telefon 0351 6476212

E-Mail: stadtbau@freital.de

— Anzeige(n) —

BAUM-, STRAUCH-, HECKENSCHNITT BAUMFÄLLUNG

inkl. Entsorgung/
Stubbenfräsen
übernimmt preiswert,
schnell & unkompliziert

TEAM ALPIN GmbH

Telefon 0172 3530066
mail@team-alpin.info

Das Brot von NEBENAN.
Ihr nächster Job NEBENAN.

Kostenlose Jobsuche – print & digital!

jobs-regional.de
by LINUS WITTECH

gewo Freitaler Wohnungsgenossenschaft eG
☎ 0351-6 49 76 0 ✉ info@gewo-freital.de

3-Zimmer-Wohnung
in Freital-Deutzen
• 66,10 m²
• 357,00 EUR kalt
• 200,00 EUR NK
• modernes Bad mit Wanne, ruhige Wohnlage, Balkon

2-Zimmer-Wohnung
in Freital-Deutzen
• 49,77 m²
• 282,00 EUR kalt
• 145,00 EUR NK
• modernes Bad mit Wanne, Komplettvorrichtung

wohnen, gewusst wo!

IN SACHSEN SIND WIR DEIN HEIMVORTEIL

Bei uns lebt die Gemeinschaft

Wir erklären dir, wie das Gehirn funktioniert...

Besuche uns hier:
www.afi-kids.de

ALZHEIMER FORSCHUNG INITIATIVE e.V.

Fortsetzung Titelseite

Am Schulstandort der Grund- und Oberschule „Geschwister Scholl“ in Freital-Hainsberg ist eine neue Einfeld-Sporthalle fertiggestellt worden. Die Halle der kommunalen Technische Werke Freital GmbH entstand als Anbau an die bestehende Zweifeld-Halle, jedoch mit einer geringeren Bauhöhe. Die Hallenspielfläche beträgt rund 410 Quadratmeter. Realisiert wurde ebenfalls die Einrichtung von Räumen für Geräte, Stuhllager, Umkleiden, Sanitärbereich sowie Sportlehrer.

Neben der typischen Sporthallenausstattung mit Kletterstangen, Sprossenwand, Basketball-Übungsanlage und variablen Spielständersystem besitzt die Sporthalle die erste Kletterwand in Freital mit Automatik-Sicherheitssystem. Für eine Mehrfachnutzung für verschiedene nichtsportliche Anlässe wurden eine Leinwand mit fest installiertem Beamer und eine Lautsprecheranlage sowie ein erhöhter Schallschutz eingebaut.

„Mit der Investition in den Hallenanbau werten wir die Sport- und Schullandschaft in Freital weiter auf. Die Erweiterung trägt einerseits der anhaltend hohen Nachfrage nach Hallenkapazitäten in Freital Rechnung, die somit besser bedient werden kann. Andererseits ist die multifunktionale Nutzung ein zentraler Punkt, was insbesondere für die Schulen eine Rolle spielt und neue Möglichkeiten für Veranstaltungen schafft, aber auch den Gedanken des ‚Schulcampus‘ an dieser Stelle unterstützt. Allen, die zum Gelingen beigetragen haben, möchte ich an dieser Stelle meinen Dank aussprechen“, sagt Oberbürgermeister Uwe Rumberg. Besonders im Bereich Rhythmische Sportgymnastik, Tischtennis, Line Dance und Gerätturnen – also alles Sportarten, die ohnehin eine geringere Hallenhöhe benötigen – können mit der neuen Halle nun zusätzliche Trainings angeboten werden. Auch Veranstaltungen wie Prüfungen, Schulkonferenzen, Feste und anderes sind problemlos durchführbar.

Gebaut worden ist die Einfeld-Sporthalle direkt am Nord-Ost-Giebel der vorhandenen Zweifeld-Halle. Die Grundfläche beträgt etwa 28 mal 23,5 Meter mit einer lichten Raumhöhe von fünf Meter. Die Halle kann sowohl über einen separaten Eingang als auch über eine direkte Verbindung zur Zweifeld-Halle betreten werden. Das Hallenschiff wurde in Skelettbauweise errichtet.

Auf der Dachkonstruktion befindet sich eine Photovoltaik-Anlage mit einer Maximalleistung von 43 Kilowatt. Im Hallendach wurden zur Belichtung und als Rauchabzug Lichtkuppeln angeordnet. Tageslichteintritt in das Hallenschiff erfolgt ebenso über Fensterbereiche in der Süd-Ost-Längswand. Die Wärmeversor-

gung der Einfeld-Halle erfolgt aus dem vorhandenen Fernwärmenetz. Der Funktionsteil wurde in Massivbauweise errichtet. Zur Baumaßnahme gehörte auch die Gestaltung und Ordnung des Außen Geländes.

Die Kosten liegen bei rund zwei Millionen Euro. Das Vorhaben wird über Städtebaumittel von Bund und Land zu rund zwei Dritteln gefördert. Die Bauzeit lag bei rund 16 Monaten.

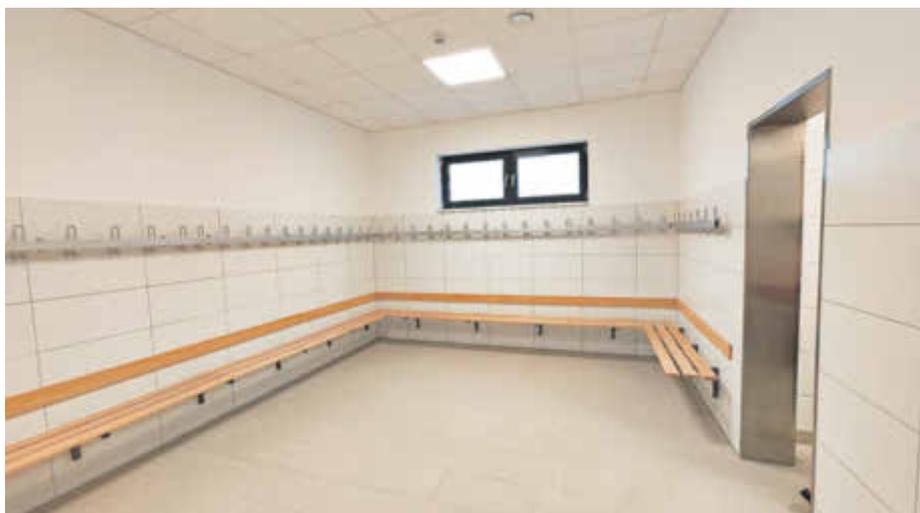
Vorausgegangen war dem Anbau eine 2022 abgeschlossene energetische Sanierung der 1997/98 erbauten Zweifeld-Sporthalle. Dieser erhielt eine Wärmedämmung an Außenwänden und dem Dach sowie eine konstruktive Verbesserung, um Bauschäden zu minimieren. Zudem fanden Instandhaltungsarbeiten in den Neben- und Sozialräumen statt.



Die Halle ist multifunktional nutzbar – beispielsweise auch für Prüfungen.



Turnhallen-Eingang zwischen Schul- und Hortgebäude



Blick in eine der Umkleiden

Stadtverwaltung am 30. Oktober 2023 geschlossen

Am **30. Oktober 2023** bleibt die Stadtverwaltung mit den Rathäusern Deuben und Potschappel, dem Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel sowie dem Abwasserbetrieb im Rathaus Hainsberg aufgrund des Brückentages (Dienstag, der 31. Oktober ist Feiertag „Reformationstag“) geschlossen. Die Mitarbeiterin-

nen und Mitarbeiter sind dann ab dem 1. November 2023 wieder über Telefon und E-Mail zu erreichen und stehen ab dem 2. November 2023 wieder zu den regulären Öffnungszeiten zur Verfügung. Die Städtischen Sammlungen auf Schloss Burgk haben regulär am 30. Oktober 2023 geschlossen und am Feiertag

10.00 bis 17.00 Uhr geöffnet. Die Stadtbibliothek im City-Center ist am 30. Oktober 2023 regulär von 12.00 bis 18.30 Uhr geöffnet, die Stadtteilbibliothek Zauckerode von 13.00 bis 17.00 Uhr. Am Feiertag bleiben die Bibliotheken geschlossen.

Pass- und Meldewesen vom 30. Oktober bis 10. November geschlossen

Vom **30. Oktober bis 10. November 2023** ist das Sachgebiet Pass- und Meldewesen im Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel wegen einer dringend notwendigen Software-Umstellung geschlossen. Der Zeitraum ist in diesem sensiblen Verwaltungsbereich für Datenmigration, Konfiguration und Schulung erforderlich, damit die neue Anwendung ab 13. November 2023 zuverlässig zur

Verfügung steht und in dieser reibungslos gearbeitet werden kann.

Bürgerinnen und Bürger sollten beachten, dass damit die folgenden Dienstleistungen in diesem Zeitraum im Bürgerbüro NICHT zur Verfügung stehen:

- Meldeangelegenheiten
- Meldebescheinigungen
- Melderegisterauskünfte
- Führungszeugnisse

- Gewerbezentralregisterauskünfte
- Beglaubigungen
- Dokumentenbeantragung und -ausgabe
- Antrag Familienpass
- Antrag Begrüßungsgeld

Die Schließung sollte bei der Terminplanung und der Organisation entsprechender Angelegenheiten berücksichtigt werden.

Bürgersprechstunde des Oberbürgermeisters

Die nächste Bürgersprechstunde von Oberbürgermeister Uwe Rumberg findet am **10. Oktober 2023** von **16.00 bis 18.00 Uhr** statt. Das Angebot steht jedem offen, um in einer Viertelstunde Gesprächszeit mit dem persönlichen Anliegen direkt an den Oberbürgermeister heranzutreten und mit ihm darüber zu sprechen.

Eine Anmeldung unter Telefon 0351 6476154 ist erforderlich. Dabei sollten die Interessierten bereits kurz ihr Anliegen schildern, um eine Vorbereitung zu ermöglichen beziehungsweise bereits im Vorfeld Lösungsmöglichkeiten zu suchen.

Als Alternative zur Sprechstunde ist eine Kontaktaufnahme mit dem Büro des Oberbürgermeisters zur schriftlichen

Beantwortung von Anliegen per E-Mail an obm@freital.de möglich. Selbstverständlich stehen auch die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Stadtverwaltung weiterhin für die Anliegen der Bürgerinnen und Bürger zur Verfügung.

Die nächste Sprechstunde ist am 7. November 2023 geplant.

Bauarbeiten auf Schloss Burgk



Der Kassenbereich der Städtischen Sammlungen auf Schloss Burgk wird im November und Dezember dieses Jahres neugestaltet, um die Attraktivität des städtischen Museums weiter zu erhöhen. Das betrifft den Raum selbst sowie die Möblierung. Alles soll ansprechender und einladender gestaltet werden – und, neben dem Kassenbereich, sollen auch zeitgemäße Flächen für Flyer und Bücher entstehen. Für die

Dauer der Arbeiten wird die Kasse in den Eingangsbereich des Schlosses verlegt. Die Öffnungszeiten und der Museumsbetrieb werden durch die Umbauarbeiten nicht beeinträchtigt.

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter freuen sich, interessierte Gäste im Museum begrüßen zu dürfen. Noch bis zum 29. Oktober 2023 kann die Sonderausstellung „Was ich liebe, möchte ich darstellen.“ mit Werken des Dresdner Künstlers Hans Christoph bestaunt werden. Ab dem 2. Dezember 2023 öffnet die

alljährliche Weihnachtsschau, die dieses Jahr mit historischen Kaufmannsläden und anderen weihnachtlichen Überraschungen zum „Besuch bei Tante Emma“ einlädt.

Der Umbau des Kassenbereichs wird vom Freistaat Sachsen sowie dem Kulturraum Meißen Sächsische Schweiz-Osterzgebirge über rund 14.500 Euro gefördert. Die Gesamtkosten liegen bei rund 27.000 Euro und werden aus dem städtischen Haushalt finanziert.

Nächste Termine des Amtsblattes der Großen Kreisstadt Freital

Ausgabe 18/2023	27.10.2023	(Redaktionsschluss 13.10.2023)
Ausgabe 19/2023	10.11.2023	(Redaktionsschluss 23.10.2023)
Ausgabe 20/2023	24.11.2023	(Redaktionsschluss 09.11.2023)

Die Amtsblätter werden über Postvertrieb allen Haushalten der Stadt Freital zugestellt und in Tharandt mit Ortsteilen verteilt. Zusätzlich liegen sie in den Freitaler Rathäusern sowie weiteren öffentlichen Einrichtungen zum Mitnehmen aus.

Stellenausschreibung der Stadtverwaltung

Die Große Kreisstadt Freital beabsichtigt zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle als

Sachbearbeiter Haushalt, Kultur (m/w/d)
in EntgGr. 7 TVöD

Kennziffer 412/2023

Bewerbungsschluss: 20. Oktober 2023

im Hauptamt in Vollzeit mit 39 Wochenstunden zu besetzen. Zur Besetzung dieser Stelle wird eine fachlich kompetente und verantwortungsbewusste Persönlichkeit gesucht, die in der Lage ist, die Anforderungen dieser Stelle zu erfüllen.

Die Stelle beinhaltet unter anderem folgende Aufgaben:

1. Haushaltsbearbeitung
 - Verwaltung der Hausbewirtschaftungsmittel einschließlich der selbstständigen Führung des gesamten Rechnungswesens
 - sachliche und rechnerische Prüfung der Rechnungen
 - Überwachung der Haushaltsmittel und Anmeldung des Bedarfs zur Haushaltplanung
 - Führung und Kontrolle von Handkassen
2. Mitwirkung bei der Bearbeitung von Förderprogrammen und Zuschüssen der Stadt im Kulturbereich
 - haushalterische Abwicklung
 - Überwachung von Terminen
 - Erstellung der Verwendungsnachweise sowie des Mittelabrufs
3. Vorbereitung der Zuschussentscheidungen und Prüfung der Abrechnung der Zuschüsse für Vereine unter Beachtung der Richtlinie zur Förderung von Vereinen
 - Beachtung der formellen Antragsanforderungen, zum Beispiel fristgerechter Eingang der Unterlagen, Prüfung auf Vollständigkeit
 - Vorbereitung der Zuschussentscheidungen unter Beachtung der im Haushaltsplan zur Verfügung stehenden Finanzmittel sowie der festgelegten Kriterien

Die Große Kreisstadt Freital beabsichtigt zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle als

Sachbearbeiter Steuern/Gebühren (m/w/d)
in EntgGr. 6 TVöD

Kennziffer 411/2023

Bewerbungsschluss: 20. Oktober 2023

in der Finanzverwaltung in Vollzeit mit 39 Wochenstunden zu besetzen.

Zur Besetzung dieser Stelle wird eine fachlich kompetente und verantwortungsbewusste Persönlichkeit gesucht, die in der Lage ist, die Anforderungen dieser Stelle zu erfüllen.

Die Stelle beinhaltet unter anderem folgende Aufgaben:

6. Grundsteuer B
 - Festsetzung und Erhebung von Grundsteuern auf der Grundlage von Grundlagenbescheiden der Finanzämter mittels Erfassung aller relevanter Daten
 - Bearbeitung von Zwangsverwaltungsverfahren
 - vorbereitende Bearbeitung von Anträgen auf Stundung, Niederschlagung und Erlass
7. Benutzungsgebühren Musikschule
 - Festsetzung und Erhebung von Benutzungsgebühren auf der Grundlage von Meldungen der Musikschule und

- Erstellung von Bewilligungsbescheiden bzw. Ablehnungsbescheiden
 - Prüfung der Förderfähigkeit der Anträge hinsichtlich Gemeinnützigkeit und öffentliches Interesse sowie des Wirtschafts- und Finanzierungsplans
 - Kontrolle der Vereine über die Mittelverwendung
 - Prüfung der projektbezogenen Ausgabenpositionen hinsichtlich Zuwendungsfähigkeit
 - Kontrolle der Rückforderung von nicht verbrauchten Zuwendungen
4. Abschließende Bearbeitung der Versicherungsfälle
 - Kasko, Kfz-Haftpflicht, Haftpflicht-, Aufwendungersatz-, Gebäude- und Inventarschäden an die Versicherer KSA und OKV
 - Abwicklung von Kinder- und Schülerunfällen mit der Unfallkasse Sachsen
 - Verhandlung mit den Versicherern KSA und OKV
 - Einholung von Informationen zu Unfällen auf Anforderung der Unfallkasse
 5. Kulturarbeit
 - Mitwirkung bei der Organisation und Durchführung von Festen in der Stadt Freital

Anforderungsprofil:

- erfolgreich abgeschlossene Ausbildung als Verwaltungsfachangestellte/r oder gleichwertiger Abschluss
- Vorteilhaft sind außerdem folgende Kenntnisse:
- Kenntnisse im Bereich des Haushaltsrechts, insbesondere der Doppik
- Interesse an kulturellen Themen und Entwicklungen innerhalb der Stadt Freital

Wir erwarten außerdem:

- ein hohes Maß an Eigeninitiative und selbständiges Arbeiten sowie Verantwortungsbewusstsein, Teamfähigkeit, Kommunikationsfähigkeit, Einsatzfreude und einen angemessenen Umgang in Konfliktsituationen
- einen souveränen Umgang mit moderner Bürokommunikationstechnik und Standardanwendersoftware

der städtischen Gebührensatzung mittels Erfassung aller relevanter Daten

- vorbereitende Bearbeitung von Anträgen auf Stundung, Niederschlagung und Erlass
8. Mahnwesen, Vollstreckung
 - Mitwirkung bei Mahnung und Vollstreckung
 - Veranlassen erforderlicher Sperren im Mahn- und Vollstreckungsverfahren
 9. Sonstiges
 - Mitwirkung bei der Pflege und Entwicklung der Finanzsoftware proDoppik
 - Betreuung von Auszubildenden und Praktikanten im Sachgebiet
 - Erstellung von Statistiken, Berichten auf Anforderung

Anforderungsprofil:

- erfolgreich abgeschlossene Ausbildung als Verwaltungsfachangestellte/r oder gleichwertiger Abschluss

Wir erwarten außerdem:

- Verantwortungsbewusstsein
- Teamfähigkeit, Kommunikationsfähigkeit, Konfliktfähigkeit
- einen souveränen Umgang mit moderner Bürokommunikationstechnik und Standardanwendersoftware

Wir bieten Ihnen:

- eine tarifgerechte Vergütung nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD)
- tariflich geregelte betriebliche Altersversorgung
- Maßnahmen der betrieblichen Gesundheitsförderung
- Möglichkeiten zur Fort- und Weiterbildung
- einen modernen Arbeitsplatz mit zeitgemäßer IT-Ausstattung
- Jobticket
- Fahrradleasing mittels Entgeltumwandlung

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf und lückenlosen Tätigkeitsnachweis sowie Ausbildungszeugnissen senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer an die

Große Kreisstadt Freital
Hauptamt
Dresdner Straße 56
01705 Freital
oder per E-Mail an karriere@freital.de.

Aus Sicherheitsgründen können nur Anhänge im Format .docx, .xlsx, .pdf oder .jpg angenommen werden. Aufwendungen,

die im Zusammenhang mit der Bewerbung entstehen, werden nicht erstattet. Gern können Sie auf den sonst üblichen Versand in Kunststoffmappen verzichten. Sollte eine Rücksendung der Bewerbungsunterlagen gewünscht werden, wird um Beifügung eines ausreichend frankierten Rückumschlages gebeten.

Gleichzeitig möchten wir Sie darauf hinweisen, dass wir im Zuge der Einführung der EU-Datenschutzgrundverordnung Ihre Daten im Rahmen des Bewerbungsverfahrens elektronisch verarbeiten. Die datenschutzrechtlichen Bestimmungen hierfür finden Sie auf unserer Internetseite unter www.freital.de/datenschutz.

Auf die bevorzugte Berücksichtigung von schwerbehinderten Menschen bei Vorliegen gleicher Eignung wird geachtet. Schwerbehinderte Menschen oder ihnen gleichgestellte Bewerber, die die oben genannten Voraussetzungen erfüllen, werden ausdrücklich aufgefordert, sich zu bewerben. Der Bewerbung ist ein Nachweis der Schwerbehinderung oder Gleichstellung beizufügen.

Die Stadt Freital ist bestrebt, ihren Mitarbeitern die Vereinbarkeit von Beruf und Familie zu ermöglichen.

Neue Fahrzeughalle für Hainsberger Feuerwehr entsteht

In Freital-Hainsberg haben die Bauarbeiten für die neue Fahrzeughalle der Stadtteilfeuerwehr begonnen. Errichtet wird ein massives Gebäude mit einer Größe von 6,25 mal 10,80 Meter und 4,38 beziehungsweise 6,20 Meter Höhe auf einer kommunalen Fläche im Weißeritzgässchen direkt gegenüber dem Standort der Stadtteilfeuerwehr. Außerdem werden PKW-Stellplätze und eine Zaunanlage gebaut sowie Grünflächen und Bepflanzungen angelegt.

Nach den vorbereitenden Arbeiten und dem Errichten der Bodenplatte ist inzwischen der Rohbau sichtlich fortgeschritten. Noch in diesem Jahr sollen das Dach gedeckt, ebenso der Einbau der Fenster und Türen erledigt sein und die Installationsarbeiten im Innern starten.

Die Fertigstellung ist Mitte kommenden Jahres geplant. Der Gesamtinvestitionsbedarf beträgt rund 331.000 Euro. Für die Finanzierung wurden Zuwendungen des Freistaates Sachsens nach der Richtlinie Feuerwehrförderung in Höhe von 98.021 Euro bewilligt.

Benötigt wird der Neubau, da die Halle im aktuellen Gebäude nicht mehr ausreichend Platz bietet. Gemäß dem Brandschutzbedarfsplan wird das derzeit in der Stadtteil-Feuerwehr Hainsberg stationierte und in die Jahre gekommene Löschgruppenfahrzeug LF 8/6 perspektivisch durch ein Löschgruppenfahrzeug LF 10 ersetzt. Die im Gerätehaus aktuell vorhandene Fahrzeughalle erfüllt die für Stellplätze aktuell gültige DIN-Vorschrift nicht. Die Fahrzeughalle ist zu niedrig

und flächenmäßig zu klein. Damit ein DIN-gerechtes Löschgruppenfahrzeug eingestellt werden kann, müsste derart erheblich in die vorhandene Gebäudesubstanz und somit auch in die Statik eingegriffen werden, dass ein – derzeit finanziell nicht darstellbarer – Neubau des gesamten Gerätehauses angezeigt wäre. Ursprünglich war die Errichtung einer Systemleichtbauhalle vorgesehen. Dieser Plan musste aufgrund großer Kostenüberschreitungen und nicht akzeptabler Lieferzeiten verworfen werden. Zudem stellt sich aufgrund der aktuellen Preisentwicklung ein Massivbau als kostenseitig günstiger dar. Damit sind mögliche bauliche Erweiterungen leichter zu realisieren wie beispielsweise für Schulküchenräume und Umkleiden.



Anfang September ist nach der Vorbereitung der Fläche die Bodenplatte gegossen worden.



Der Rohbau an der neuen Feuerwehr-Fahrzeughalle in Hainsberg geht voran.
Foto: Stadt Freital

Hangsicherungs-Projekt an Höckendorfer Straße abgeschlossen

Das Bauvorhaben „Hangsicherung Höckendorfer Straße“ ist im ersten Bauabschnitt nach knapp 13 Monaten Bauzeit am 31. August 2023 vorfristig abgeschlossen worden. Damit sind auch die Straßensperrung sowie die Umleitungen aufgehoben. Die Kosten liegen bei rund 920.000 Euro und damit im veranschlagten Budget. Die Baumaßnahme wurde mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushalts. Die Zuwendung liegt bei rund 335.000 Euro. Ursprünglich war mit einem höheren Fördersatz gerechnet worden, weswegen die Stadt letztlich mehr Eigenmittel aufwenden musste.

Die Höckendorfer Straße ist die einzige uneingeschränkte Zufahrt für die Ortslage Somsdorf. Im Bereich zwischen „In der Tilke“ und „Alter Berg“ verläuft sie unmittelbar neben einer steilen Hangböschung. In der Vergangenheit waren an

mehreren Stellen auf der Talseite Hangabbrüche sowie Risse in der Asphaltdecke aufgetreten, sodass die Hangstabilität am Fahrbahnrand auf Dauer nicht mehr gewährleistet war.

Die Sicherung erfolgte nun durch den Bau von zwei Stützwänden mit jeweils 30 Meter Länge, teilweise mit aufwendiger Rückverankerung und Gründung. Zudem wurden eine neue Absturzsicherung aus Stahlgeländern angebracht und die Straßenbeleuchtung entsprechend des aktuellen Stands der Technik erneuert, ebenso der Asphalt der Straße im Baubereich.

Für die Zukunft ist ein zweiter Bauabschnitt mit einer weiteren Stützwand, allerdings über 110 Meter Länge, vorgesehen. Die Kosten hierfür sind mit 1,7 Millionen Euro kalkuliert. Für die Umsetzung sind ein Beschluss des Stadtrates und die Beantragung und Bewilligung von Fördermitteln erforderlich.



Eine der neu errichteten Stützwände an der Höckendorfer Straße Foto: Stadt Freital

Eine Löschwasserzisterne für Somsdorf

In Freital-Somsdorf wird eine Löschwasserzisterne errichtet. Der Stadtrat hat dies mit einem Beschluss mehrheitlich bestätigt. Mit der Maßnahme kann die Löschwasserversorgung im Stadtteil ausreichend sichergestellt werden. Das Bauwerk entsteht am Spielplatz Somsdorf, Höckendorfer Straße mit einem Volumen von rund 200 Kubikmetern. Die Gesamtkosten betragen rund 373.000 Euro. Es wurde eine Förderung in Höhe von 70.000 Euro seitens des Landkreises bewilligt.

Erforderlich wird der Bau, da in Somsdorf nur ein Garantiehydrant existiert, dessen Standort zur Löschwasserbereitstellung jedoch ungeeignet ist. Auch der ehemalige Löschteich stellt weder eine garantierte noch eine normgerechte Löschwasserentnahmestelle dar. Der geplante Standort der Zisterne im Ortszentrum deckt einen großen Radius der Bebauung ab.

Der Spielplatz wird im Zusammenhang mit der Bauausführung im Randbereich

umgestaltet. Der sanierungsbedürftige Pavillon wird ersetzt und die Wegeführung angepasst. Aufgrund des unmittelbar im Untergrund anstehenden Felsbodens ist keine höhengleiche Ausführung zum Umgebungsgelände möglich. Daher wird die Geländeoberkante des Löschwasserbehälters das Umgebungsgelände um circa einen Meter überragen. Der Baubeginn ist für 2024 vorgesehen.

Meine Ausbildung zum / zur Verwaltungsfachangestellten




Das bietet mir die Stadt Freital:

- Sicherheit und Zukunftsperspektiven
- Ausbildung in einem motivierten Team
- attraktive und tarifgerechte Vergütung
- 30 Tage Urlaub im Jahr
- eine ausgewogene Work-Life-Balance
- 400 Euro Prämie bei erfolgreichem Abschluss
- gute Übernahmechancen

www.freital.de/ausbildung

Bewirb auch Du Dich bis zum 17.11.2023!



Neuigkeiten leichter von www.freital.de teilen

Seite teilen



Auf der Internetseite der Stadt Freital steht jetzt ein neuer Service zur Verfügung. Nutzer können damit Neuigkeiten und Beiträge von www.freital.de leichter auf social-media-Kanälen teilen oder versenden. Zur Verfügung steht die Teilen-Funktion für Facebook, X (ehemals Twitter), LinkedIn, WhatsApp und E-Mail. Mit einem Klick auf das entsprechende Logo kann der Link zum Beitrag für die entsprechende App oder Plattform erzeugt und versendet werden. So sind auch Freunde und Bekannte immer über Neuigkeiten aus der Stadt informiert. Eine kleine Einschränkung gibt es bei Facebook. Hier werden mitunter Vorschaubilder falsch angezeigt, da diese Plattform die tieferen Links nicht immer erkennt. Um das zu korrigieren, kann über den Facebook-Debugger unter <https://developers.facebook.com/tools/debug> der Link mit dem zugehörigen Bild angelernt werden.

Der neue Hyundai KONA Elektro

Live unlimited.

Jetzt erleben: bei der großen
Premiere am 21. Oktober



Abbildung zeigt ggf. aufpreispflichtige Sonderausstattung.



Digitaler Fahrzeugschlüssel^{1,2}
Einfach und sicher den Hyundai KONA Elektro mit dem Smartphone oder Smartwatch auf- und zuschließen – dank des innovativen Digitalen Fahrzeugschlüssels.

Parken per Knopfdruck.
Der Hyundai KONA Elektro kann durch den Parkassistenten mit Fernbedienung (RSPA)³ per Taste auf dem Autoschlüssel vorwärts oder rückwärts ein- oder ausgeparkt werden.

100 % elektrisch, 100 % überzeugend: der Hyundai KONA Elektro. Mit an Bord hat der Lifestyle-SUV viele smarte Technologien, wie teilautonomes Fahren⁴ oder die innovative Vehicle-to-Load Funktion⁵, um Ihre elektrischen Geräte aufzuladen. Alles in allem ist er ein echtes Highlight und erreicht Ziele bis zu 514 km³ mit nur einer Ladung. Und der perfekte Begleiter für Ihren Alltag.

Hyundai hat sich das Ziel gesetzt bis 2045 klimaneutral zu sein.

Muster-Angebot für Ihr HYUNDAI Kilometerleasing: Hyundai KONA Elektro, Reduktionsgetriebe, 115 kW (156 PS)

Fahrzeugpreis	41.990,00 EUR
Einmalige Leasingsonderzahlung	6.500,01 EUR
Laufzeit	48 Monate
Gesamtlauflistung	30.000 km
48 mtl. Raten à	298,87 EUR ⁴
Gesamtbetrag	20.854,77 EUR
Leasingrate mtl.:	298,87 EUR⁴

Hyundai KONA Elektro, Reduktionsgetriebe, 115 kW (156 PS): Stromverbrauch kombiniert: 14,6 kWh/100 km; elektrische Reichweite bei voller Batterie: 377 km; CO₂-Emission kombiniert: 0 g/km; CO₂-Effizienzklasse: n. v.. Die angegebenen Verbrauchs- und CO₂-Emissionswerte wurden nach dem vorgeschriebenen WLTP-Messverfahren ermittelt. Mehr zum WLTP-Verfahren unter: hyundai.de/wltp.

Autohof Altfranken GmbH
Rudolf-Walther-Straße 2, 01156 Dresden
www.ertl-gruppe.de



8 Jahre Garantie
inklusive Batterie*

* Sämtliche Informationen zum Umfang der Herstellergarantie finden Sie unter: www.hyundai.de/garantien.

¹ Optional, aufpreispflichtig.

² Kompatibles Smartphone vorausgesetzt.

³ Die maximale Reichweite bei voller Batterie beträgt für den Hyundai KONA Elektro, 160 kW (218 PS) 65,4 kWh Batterie, Frontantrieb Elektro, 1-stufiges Reduktionsgetriebe mit 17-Zoll-Leichtmetallfelgen bis zu 514 km bei idealen Verkehrsbedingungen, Fahrzeugausstattungen und optimaler Fahrweise. Im realen Fahrbetrieb kommt es zu einer geringeren Reichweite. Stromverbrauch nach WLTP: kombiniert: 14,7 kWh/100 km; CO₂-Emission kombiniert: 0 g/km; CO₂-Effizienzklasse: n. v. Die angegebenen Werte wurden nach dem vorgeschriebenen WLTP-Messverfahren ermittelt. Mehr unter hyundai.de/wltp.

⁴ Ein unverbindliches Leasingbeispiel der HYUNDAI Finance, ein Geschäftsbereich der Hyundai Capital Bank Europe GmbH, Friedrich-Ebert-Anlage 35-37, 60327 Frankfurt am Main. Verbraucher haben ein gesetzliches Widerrufsrecht. Verpflichtung zum Abschluss einer Vollkaskoversicherung. Kostenpflichtige Sonderausstattung möglich. Überführungskosten in Höhe von 990,00 EUR enthalten. Alle Preise inkl. gesetzlicher MwSt. Angebot gültig bis 31.10.2023.



Hallo Hyundai!

Feiern Sie mit uns am **21. Oktober**
große Hyundai-Eröffnung im
Autohof Altfranken in Dresden.



Unsere Highlights
für Sie und Ihre Familie

- Herbst-Rummel-Meile
- Origamikunst & Schauwerkstatt
- Live Cooking mit Kaffeebar
- Unschlagbare Verkaufsaktionen
für Ihren neuen Hyundai
- 21. Oktober | 10 bis 16 Uhr



Einfach anmelden und Gutscheine* sichern:
herbstfest@autohof-altfranken.de

*Für Speisen & Getränke, exklusive Gewinnspiele, Wertgutscheine** und tolle Rabattaktionen für Ihren neuen Hyundai***



Autohof Altfranken GmbH
Rudolf-Walther-Straße 2
01156 Dresden
Telefon 0351 41 50 60
www.ertl-gruppe.de

ERTL GRUPPE
AUTOHOF ALTFRANKEN
GmbH

** Für die Hersteller Skoda, Cupra, Seat, Dacia, Renault und Hyundai
*** Bei einem Fahrzeugkauf bis zum 31.12.2023

Die Radonberatungsstelle informiert vor Ort

Die Radonberatungsstelle des Freistaates Sachsen bietet am **19. Oktober 2023** von 10.00 bis 18.00 Uhr im Mehrzweckbereich Bahnhof Potschappel kostenfreie Informationen und individuelle Beratungen unter anderem zu den Themen:

- Was ist Radon?
- Welche gesetzlichen Regelungen gibt es?
- Wie kann ich Radon einfach selbst messen?
- Welche Radonschutzmaßnahmen gibt es?

Die Staatliche Betriebsgesellschaft für Umwelt und Landwirtschaft betreibt seit vielen Jahren die Radonberatungsstelle des Freistaates Sachsen in Chemnitz, um als unabhängige staatliche Stelle Bürger aber auch Bauherren, Betriebe, und Behörden kostenfrei zum Thema Radon und Radonschutzmaßnahmen bei Neubauten sowie in Bestandsgebäuden zu informieren und zu beraten.

Radon ist ein natürlich vorkommendes radioaktives Edelgas und in allen Gesteinen und Böden vorhanden. Es kann über erdberührende Gebäudeteile in Innenräume eindringen und sich bei unzurei-



Radon kann in Gebäuden vorkommen. Dann gilt es, Schutzmaßnahmen zu ergreifen.

Foto: Radonberatungsstelle

chendem Luftaustausch entsprechend anreichern. Erhöhte Radonkonzentrationen in der Atemluft erhöhen das Risiko, an Lungenkrebs zu erkranken.

Das Strahlenschutzgesetz enthält verbindliche Regelungen zum Radonschutz. Unter anderem gilt ein Referenzwert für Radon in Aufenthaltsräumen und an Ar-

beitsplätzen von 300 Bq/m³ im Jahresmittel.

Da das Radonpotential stark von der Geologie abhängig ist, sind einige Regionen in Sachsen stärker von dem Risiko betroffen, dass erhöhte Radonkonzentrationen in Innenräumen auftreten. Zum 31. Dezember 2020 wurden entsprechende Radonvorsorgegebiete ausgewiesen, in denen sich Konsequenzen für den Neubau von Gebäuden sowie Messpflichten an Arbeitsplätzen in Keller- und Erdgeschossräumen ergeben. Freital ist eine von 107 als Radonvorsorgegebiet ausgewiesenen sächsischen Gemeinden und die Beratungsstelle möchte daher in diesem Gebiet verstärkt vor Ort präsent sein.



Kontakt

Radonberatungsstelle

Telefon 0371 46124221

E-Mail:

radonberatung@smekul.sachsen.de

Internet: www.radon.sachsen.de

Linie 169 von Weißig nach Pesterwitz eingestellt

Die Linie 169, welche am 5. April 2022 von Freital-Weißig, Wendeplatz über den Busbahnhof Deuben nach Freital-Pesterwitz erstmals den Betrieb aufnahm, wurde am 29. September 2023 eingestellt. Mit dieser Linie sollte die Möglichkeit geschaffen werden, aus dem Stadtteil die Einkaufsmärkte entlang der Wilsdruffer Straße und in Pesterwitz bequem und ganz ohne Umstieg zu erreichen. Dabei wurden jeweils dienstags und donnerstags Fahrten angeboten.

Die Linie 169 sollte dabei vorläufig bis Oktober 2022 im Testbetrieb verkehren. Aufgrund der möglichen Auswirkungen der Corona-Pandemie wurde der Testzeitraum jedoch nochmals bis September 2023 ausgeweitet, um eine belastbare Aussage zur Inanspruchnahme treffen zu können. Leider blieben die Fahrgastzahlen weit hinter den Erwartungen im unteren einstelligen Bereich zurück. Aus

wirtschaftlichen Gründen fiel daher die Entscheidung zur Einstellung des Angebotes.

„Das Projekt wurde in enger Zusammenarbeit mit der Stadtverwaltung, der Seniorenbeauftragten Heidrun Weigel, die sich mit einer Unterschriftensammlung für eine umstiegsfreie Verbindung stark gemacht hatte, und der RVSOE GmbH ins Leben gerufen. Allerdings stand von Anfang an fest, dass die Linie dauerhaft nur funktionieren kann, wenn genügend Fahrgäste mitfahren. Das war leider - auch mit der zeitlichen Verlängerung - nicht der Fall. Die Einstellung ist bedauerlich, ja, aber angesichts der Zahlen folgerichtig. So ehrlich muss man sein. Die Mittel für den ÖPNV sind überall äußerst knapp und müssen effektiv eingesetzt werden. Und Weißig wird trotz der Linieneinstellung nicht vom Netz abgekoppelt, das reguläre Linienbus-

Angebot bleibt erhalten. Dem RVSOE möchte ich an der Stelle herzlich für die Realisierung des Testbetriebes danken. Dieses Entgegenkommen und diese Kooperationsbereitschaft sind angesichts der angespannten Wirtschaftslage nicht selbstverständlich“, erklärt Oberbürgermeister Uwe Rumberg.



Die Linie 169 wird mangels ausreichender Fahrgäste nicht über den Testbetrieb hinaus verlängert. Foto: RVSOE

**Gesucht. Gefunden.
Werkstatt.**

Machen Sie auf sich Aufmerksam!
wittich.de



Geschäftsanzeigen im



Amts- und Mitteilungsblatt.

Kunstrasenkleinspielfeld beim SV Pesterwitz repariert

In Pesterwitz ist beim Sportverein das bestehende Kleinspielfeld repariert worden. Der Stadtrat hatte dazu seine Zustimmung erteilt und kurzfristig 75.500 Euro aus dem Haushalt freigegeben. So wird der Spielbetrieb nicht über längere Zeit grundlegend beeinträchtigt. Die Stadt Freital ist Eigentümerin der Flächen, der SV Pesterwitz tritt als Pächter der Sportanlagen auf.

Das Kunstrasenkleinspielfeld ist 1999 errichtet worden und war entsprechend – die zugesicherte Haltbarkeit liegt bei rund 13 bis 15 Jahren – verschlissen. Der Zustand hatte sich in jüngster Zeit weiter so stark verschlechtert, dass das Spielfeld nahezu unbespielbar wurde und ein hohes Verletzungsrisiko bestand. Trainings- und Spielbetrieb des SV Pesterwitz waren gefährdet. Um dies zu verhindern, kam nun eine Reparatur am Kleinspielfeld infrage. Auf den bestehenden abgenutzten Belag wurde dabei fachgerecht ein neuer Kunstrasen ausgelegt und anschließend besandet.

Eigentlich wollte der SV Pesterwitz unter maßgeblicher Beteiligung der Stadt Freital ein Kunstrasen-Großspielfeld im Stadtteil bauen, da die Mitgliederzahlen und die sportlich Aktiven in den vergangenen Jahren beim SV stark zugenommen haben. Daher wurde statt einer reinen Sanierung des Kleinfeldes eine Erweiterung der notwendigen Trainingskapazitäten mittels Kunstrasen-Großspielfeldes in den Blick genommen. Allerdings sind die dafür erhofften Fördermittel des Freistaates bereits zum zweiten Mal nicht bewilligt worden, sodass diese Maßnahme mangels ausreichender Finanzierung aktuell nicht umgesetzt werden kann. Der



TWF-Chef Jörg Schneider, SV-Pesterwitz-Vorstand Steffen Schütz, Oberbürgermeister Uwe Rumberg und Ortsvorsteher Wolfgang Schneider (v. l. n. r.) auf dem neu verlegten Kunstrasen in Pesterwitz
Foto: Stadt Freital

Zuwendungsantrag soll nun auch für das Jahr 2024 aufrechterhalten und die städtischen Eigenmittel erneut im Haushalt eingeplant werden. Eine Übergangsnutzung ist mit der Kunstrasensanierung auf dem Kleinfeld nun wenigstens gesichert, um den sportlichen Betrieb bis zur Bewilligung von Mitteln für das Kunstrasengroßspielfeld zu ermöglichen. Der Kunstrasenbelag kann aufgrund der einfachen Verlegeart nach der Interimsnutzung aufgenommen und anschließend in Spielplatzbereichen städtischer Kindertagesstätten und Schulen erneut verlegt werden.

„Unsere Zusage steht, dass wir am geplanten Bau des Kunstrasengroßspielfeldes

festhalten und mit Nachdruck versuchen, die benötigten Fördermittel einzuwerben, wenngleich unser Handlungsspielraum hier begrenzt ist. Mit der Reparatur ist nun erst einmal der Druck raus und der Spielbetrieb abgesichert – gerade für den Nachwuchs, der für alle einen ganz besonderen Stellenwert hat. Es ist gut, dass es gemeinsam mit dem SV Pesterwitz und den weiteren Beteiligten gelungen ist, binnen so kurzer Zeit eine tragbare Lösung zu finden und ich hoffe, dass wir in naher Zukunft die Sportstätte wie geplant weiterentwickeln können“, sagt Oberbürgermeister Uwe Rumberg.

Bauarbeiten an neuer Hochwasserschutzwand abgeschlossen

Die Landestalsperrenverwaltung Sachsen hat die Arbeiten an der neuen Hochwasserschutzwand in Freital Ende September 2023 nach rund zwei Jahren Bauzeit abgeschlossen. Zwischen der August-Bebel-Straße und der Brücke Burgker Straße wurde eine rund 365 Meter lange Hochwasserschutzwand an der Vereinigten Weißeritz errichtet. Das Projekt kostete rund 1,6 Millionen Euro und wurde finanziert aus Mitteln des Bundes (Aufbauhilfefonds) und wird mitfinanziert durch Steuermittel auf Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushalts.

Die eingebrachte Spundwand besteht aus einzelnen Stahlprofilen, die in den Boden gerammt wurden und mithilfe von Verbindungsschlössern eine dichte Hochwasserschutzwand ergeben. Den oberirdischen Abschluss der Spundwand

bildet ein Kopfbalken aus Stahlbeton. Alle Arbeiten waren mit den zuständigen Behörden des Landkreises Sächsische Schweiz-Osterzgebirge abgestimmt.

Während der Bauphase erfolgten viele Abstimmungen mit der Stadtverwaltung Freital. Als Ausgleichsmaßnahme werden örtliche Ersatzpflanzungen erfolgen. Die neue Hochwasserschutzanlage trägt nun dazu bei, dass ein Hochwasserabfluss von 252 Kubikmetern Wasser pro Sekunde, das entspricht etwa einem statistisch gesehen alle 200 Jahre auftretendem Hochwasserereignis, im Stadtgebiet Freital schadfrei abfließen kann.

Um den öffentlichen Hochwasserschutz der Stadt zu verbessern, wurde an der Vereinigten Weißeritz bereits in Höhe der Papierfabrik und der Feilenfabrik sowie an der Roten Weißeritz im Bereich des Weißeritzparks gebaut. Dort wurden

der Gewässerquerschnitt vergrößert sowie stellenweise Uferwände wiederhergestellt beziehungsweise abgerissen und neu gebaut. In den nächsten Jahren warten noch der Abschnitt oberhalb der Papierfabrik und am Goldenen Löwen unterhalb der Brücke Burgker Straße auf die Umsetzung.



Die neue Ufermauer an der Weißeritz Foto: LTV

Biene „Carli“ auf Maskottchentour

Im Juli 2023 spazierten in Freital-Hainsberg zum Weißeritztalbahn-Festival die Maskottchen über den Bahnhofsvorplatz. Jetzt hieß es für die Freitaler Biene „Carli“ einen Gegenbesuch zu absolvieren. Zur Maskottchenparade in Moritzburg anlässlich des Löbnitzgrundbahn-Festivals Mitte September 2023 präsentierte sich „Carli“ zusammen mit dem Rabenauer Rußhörchen (Weißeritztalbahn), dem Löbnitzdackel (Löbnitzgrundbahn), dem Feuerfuchs (Fichtelbergbahn), Mobilius (Verkehrsverbund Oberelbe), Klaus der Parkbahnmaus (Parkeisenbahn Chemnitz) und dem Rieser Riesen (Stadt Riesa) dem interessierten Publikum. Für die Stadt Freital war die Maskottchenparade eine schöne Möglichkeit, auf sich und die familienfreundlichen Angebote hinzuweisen.

Die Biene „Carli“ ist das Familien-Maskottchen der Stadt Freital. Das Logo, eine goldgelbe Bienenwabe mit „Carli“-Schriftzug, steht für Familienfreundlichkeit und kindgerechte Angebote. Beim Namen „Carli“ standen gleich zwei Persönlichkeiten Pate: Freitals erster Ober-



Maskottchenparade in Moritzburg mit der Carlie-Biene aus Freital

Foto: SDG

bürgermeister Carl Wedderkopf (1885 bis 1961) und Kohlebaron Freiherr Carl Friedrich August Dathe von Burgk (1791 bis 1872). Das Maskottchen kann man dabei immer wieder bei Veranstaltungen

erleben, zum Beispiel im November zum Lampionumzug in Zuckerode oder zum Faschingsauftakt auf dem Neumarkt. Und meistens hat „Carli“ auch noch kleine, süße Überraschungen dabei.

Neuer Klinikgeschäftsführer der Helios Weißeritztal-Kliniken

Zum 1. Oktober 2023 hat Philipp Smolka die Klinikgeschäftsführung der Helios Weißeritztal-Kliniken übernommen. Er folgt auf Johannes Biesold, der als Klinikgeschäftsführer innerhalb der Helios Region Ost an das Helios Klinikum Aue wechselt.

„Mit Philipp Smolka gewinnen wir einen sehr engagierten Klinikgeschäftsführer aus den eigenen Reihen, der mit seinen bisherigen Erfahrungen umfangreiche Kenntnisse mitbringt. Seit Ende 2021 war Philipp Smolka bei Helios im Cluster Magdeburg tätig, zuerst als Assistent, später als Standortleiter und zuletzt als Klinikgeschäftsführer der Standorte Zerbst/Anhalt und Vogelsang-Gommern“, sagt Professor Sebastian Heumüller.

Vor seinem Einsatz in Sachsen-Anhalt war er Assistent der Klinikgeschäftsführung im Helios Klinikum Bad Saarow. Weitere Erfahrungen sammelte er

als kaufmännischer Leiter der Helios Versorgungszentren sowie als Referent der Klinikgeschäftsführung im Helios Klinikum Berlin Buch. Der gelernte Gesundheits- und Krankenpfleger hat einen Bachelor im Bereich Pflegemanagement und startete im Jahr 2017 als Trainee bei Helios.

Philipp Smolka wird sich ab dem 1. Oktober 2023 als Klinikgeschäftsführer um alle wirtschaftlichen und strukturellen Belange der Helios Weißeritztal-Kliniken kümmern und dafür sorgen, die gute Entwicklung weiterzuführen.

„Für mich ist es eine Rückkehr in die alte Heimat. Als gebürtiger Bautzener liegen meine Wurzeln in Sachsen. Ich freue mich auf die neuen Aufgaben in Freital und Dippoldiswalde. Die Kliniken gelten als hoch spezialisiert und unterhalten neben der sogenannten Grund- und Regelversorgung auch zahlreiche speziali-

sierte Fachabteilungen wie die Gefäßchirurgie, das Diabetes-Zentrum oder die Adipositaschirurgie. Daran gilt es anzuknüpfen“, sagt Philipp Smolka.



Philipp Smolka

Foto: Helios-Kliniken

— Anzeige(n) —

Über **3.000 neue Brautkleider** zum **Outlet-Preis ab 99 €**

Wählen Sie in Ruhe Ihr Traumkleid aus über 3.000 vorrätigen hochwertigen neuen Brautkleidern bekannter deutscher und internationaler Markenhersteller zum Outlet-Festpreis.
Große Auswahl an passendem Zubehör, **Event-Mode** und **Anzügen**.

Für einen Anprobetermin erreichen Sie uns unter: 03591 / 318 99 09 oder 0151 / 42 26 65 00

Bergbaukalender zum 25-jährigen Vereinsjubiläum 2024

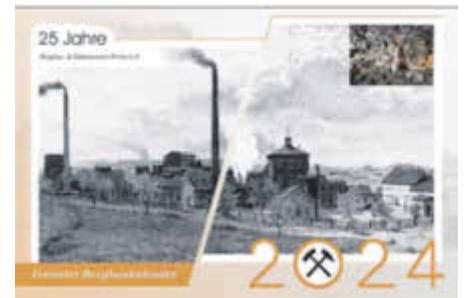
Zum Tag des offenen Denkmals am 10. September 2023 hat der Bergbau- und Hüttenverein Freital e. V. seinen lange geplanten Bergbaukalender für das Jahr 2024 erstmals vorgestellt und verkauft. Im Vorfeld hatten die Bergbaufreunde intensiv gegrübelt und beraten, in welcher Form sie in das anstehende Jubiläumsjahr des Vereins starten. Viele Ideen wurden geboren, diskutiert und wieder verworfen. Schließlich setzte sich der Vorschlag durch, heimatkundlich Interessierten einen Kalender mit Motiven aus der Historie des Freitaler Steinkohlenbergbaus und der 25-jährigen Vereinsgeschichte zu bieten.

Die Wahl fiel auf 13 historische Aufnahmen und 13 Fotos aus dem Vereinsleben.

In der Mehrzahl handelt es sich um erstmalig veröffentlichte beziehungsweise kaum bekannte Bilder, die einen kleinen Einblick in die Bergbauhistorie des Plauenschen Grundes gewähren. Der Verkaufspreis des mit einer Auflage von 100 Exemplaren im A3-Format gedruckten Kalenders liegt bei 9,50 Euro. Mit dem Reinerlös werden die Bergkameraden geplante Projekte, wie die Erneuerung von Informationstafeln am Bergbaulehrpfad oder Instandhaltungsmaßnahmen an der Rösche „Segen-Gottes-Schacht“ finanzieren.

Das Kalenderprojekt wurde ausschließlich mit Unterstützung einheimischer Firmen umgesetzt. Der Bezug ist derzeit nur über den Verein möglich. Zum Freita-

ler Schlossadvent am ersten und zweiten Adventswochenende besteht ebenfalls die Möglichkeit, den Kalender zu erwerben.



Titelblatt des neuen Bergbaukalenders.

Foto: Bergbau- & Hüttenverein Freital e. V.

Neue Ausstellung in der LIFEART-Galerie: Magic Manga

Pikachu & Co. – die Kultfiguren aus Japan – sind mittlerweile vielen ein Begriff. Jedoch steckt hinter dem bunten Kunststil aus dem Land der aufgehenden Sonne weitaus mehr als süße Monster zum Sammeln. Die Freitalerin Sandra Mahn beschäftigt sich seit ihrer Kindheit mit der Manga-Szene und entwickelte eine Leidenschaft für den speziellen Zeichenstil mit den großen Augen. Mit ihrem Unternehmen SanmahPicture machte sie zudem ihr Hobby zum Beruf. Neben ihren Werken „Keys of Zodan“ und „Blue Eye Lie“ veröffentlichte Sandra Mahn auch ein Kinderbuch zur Sage von Rotkopf Görg und lehrt interessierten Kindern den Manga-Zeichenstil.

In ihrer ab 27. Oktober 2023 in der LIFEART-Galerie im F1 Technologiezentrum gezeigten Ausstellung „Magic Manga“ vereint sie Zeichnungen der Charaktere aus ihren eigenen Werken, sowie Fanarts ihrer Lieblings-Anime-Helden. Gepaart mit Zeichnungen aus ihrer Heimatstadt Freital und Fotografien ihres Hundes Hugo, der ihr stets als Muse zur Seite steht, lassen ihre Kunstwerke Jung und Alt den Moment genießen und wecken glückliche Kindheitserinnerungen.

MAGIC MANGA – Kultzeichnungen für Jung und Alt

Eine Ausstellung von Sandra Mahn
LIFEART-Galerie, Dresdner Straße 172a

Vernissage: 27. Oktober 2023, 17.00 bis 19.00 Uhr

Öffnung der Galerie nach Vereinbarung



„Mio Spiegel-Monster“ von Sandra Mahn

Foto: privat

Freier Eintritt für Kürbishausen – Aktionszeitraum bis 26. November verlängert

Aufgrund der überwältigenden Resonanz und Begeisterung für Kürbishausen haben sich die Verantwortlichen des Freitaler Freizeitparks dazu entschlossen, den gratis Aktionszeitraum **bis zum 26. November 2023** zu verlängern. Somit können Besucher auch in den Herbstferien und darüber hinaus die Kürbisausstellung völlig kostenfrei bestaunen. Fahrgeschäfte und einzelne Attraktionen werden separat vor Ort gezahlt oder per Erlebnispass für zwölf Euro pro Tag erworben.

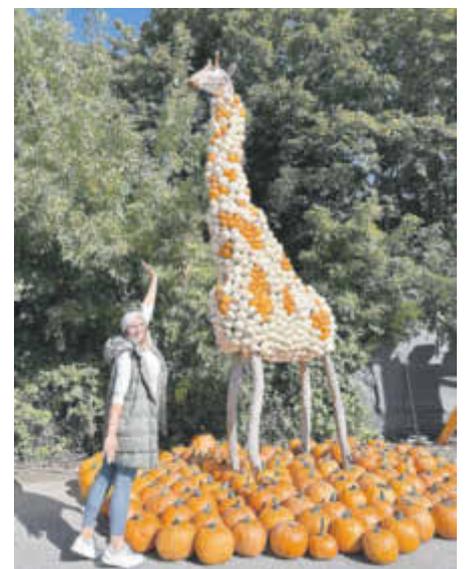
Die Kürbisse und Kürbisfiguren werden bis voraussichtlich Anfang November zu bestaunen sein. Bis zum 5. November 2023 ist Oskarshausen sogar täglich ohne Ruhetage geöffnet. Neben meterhohen Kürbisfiguren, einer Kürbispyramide und der Kürbisausstellung „Welt der Tiere“ können 99 verschiedene Kürbissorten entdeckt werden. Auch lässt sich allerhand Wissenswertes rund um

den Kürbis entdecken und tolle Preise beim Quiz gewinnen. Zudem gibt es entspannte Herbstmarkt-Atmosphäre mit leckeren Gaumenfreuden wie Kürbis-Flammkuchen und geröstete Kürbiskerne.



Kontakt und Informationen

Oskarshausen
Burgker Straße 39
01705 Freital
Telefon 0351 79992770
Internet: www.oskarshausen.de
Kürbisausstellung: bis 05.11.2023
Freier Eintritt: bis 26.11.2023
Öffnungszeiten:
bis 05.11.2023: täglich 9.00 bis 19.00 Uhr
ab 06.11.2023: Mi. bis So. 9.00 bis 18.00 Uhr (Mo./Di. Ruhetag)



Die aus Kürbissen gebaute Giraffe ist eine der Attraktionen in Kürbishausen.

Foto: Oskarshausen

Lebendige Bibliothek in der dritten Runde

Am 27. September 2023 trafen sich lebendige Bücher mit Zuhörerinnen und Zuhörern zur dritten „Lebendigen Bibliothek“ in der Stadtbibliothek Freital. Sechs Akteurinnen und Akteure mit Leidenschaft berichteten aus ihrem Leben und kamen mit den Gästen ins Gespräch. In lockerer und angenehmer Atmosphäre entspannen sich kurzweilige Gespräche und bisher Unbekannte lernten sich näher kennen. Auch für 2024 ist eine „Lebendige Bibliothek“ geplant. Organisiert wird die Veranstaltung von der Gleichstellungsbeauftragten Jona Hildebrandt und den engagierten Frauen des Arbeitskreises „Frauen für Freital“.

i

Kontakt und Informationen

Stadtverwaltung Freital
Gleichstellungsbeauftragte
Jona Hildebrandt
Telefon 0351 6476380
E-Mail: jona.hildebrandt@freital.de
Internet: www.freital.de/gleichstellungsbeauftragte



Der Arbeitskreis „Frauen für Freital“ und die lebendigen Bücher zum Abschluss der Veranstaltung
Foto: Stadt Freital

IMPRESSUM

Amtsblatt der Großen Kreisstadt Freital

Herausgeber Stadtverwaltung Freital
Dresdner Straße 56, 01705 Freital

Verantwortlich für amtliche Bekanntmachungen:
Die Große Kreisstadt Freital, vertreten durch den
Oberbürgermeister Uwe Rumberg

Verantwortlich für sonstige Bekanntmachungen:
Die Große Kreisstadt Freital, vertreten durch die
Büroleiterin des Oberbürgermeisters Katrin Reis
Telefon 0351 6476155

REDAKTION

Jona Hildebrandt-Fischer
0351 6476136
Matthias Weigel
0351 6476160

Verlag und Druck

LINUS WITTICH Medien KG
04916 Herzberg, An den Steinenden 10
Telefon 03535 489-0

Für Textveröffentlichungen gelten unsere
Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen:

LINUS WITTICH Medien KG
vertreten durch den Geschäftsführer
ppa. Andreas Barschtipan,
www.wittich.de/agb/herzberg

Einzel Exemplare sind gegen Kostenerstattung
über den Verlag zu beziehen.

Retten kann jeder

Reanimation ist einfach. Jeder kann es tun. Jeder kann ein Leben retten. In Deutschland werden jedoch nur in 16 Prozent der Fälle lebensrettende Maßnahmen ergriffen. Die Unsicherheit ist groß. Dabei könnte jeder helfen. Und den größten Fehler macht man, wenn man nichts macht. Durch Kurse und Schulungen versuchen

die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Helios Weißeritztal-Kliniken schon seit vielen Jahren, den Menschen die Angst zu nehmen etwas falsch zu machen. Am 20. September 2023 fanden für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Stadtverwaltung zwei Kurse statt, in denen Thomas Kischkel und Julian Hick Grundregeln der Wiederbelebung erklärten.



Thomas Kischkel (r.) und Julian Hick (l.) demonstrieren, wie die Wiederbelebungsmaßnahmen durchgeführt werden, bevor die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Stadtverwaltung es üben.
Foto: Stadt Freital

Wir können den Wind nicht ändern, aber die Segel anders setzen.

Aristoteles (384 v. Chr. bis 322 v. Chr.)
griechischer Philosoph

100 Pflanzosen und ihre Paten

Ricarda Liebsch stellt in lockerer Folge einige Freitalerinnen und Freitaler vor, die sich beim Projekt „100 Pflanzosen zum 100jährigen“ engagieren.

Die Pflanzose 18 an der Bushaltestelle der Linie 164 an der Wendeschleife in Freital-Weißig wird von Victoria Schulze betreut. Sie und ihr Bruder Vincent Thiel sind die Juniorchefs der ortsansässigen Firma Landschaftspflege Thiel GmbH. Zum Unternehmen gehören außerdem Jens-Uwe Thiel, der Vater von Victoria und Vincent sowie Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Eine langjährige Mitarbeiterin ist Romy Schirmmacher. Sie ist von einer Kollegin zu einer guten Freundin von Victoria Schulze geworden. Jens-Uwe Thiel leitet das Unternehmen. Er hält auch die elfköpfige Familie zusammen; Victoria Schulze ist verheiratet und hat zwei Kinder, 13 und 18 Jahre alt.

Sie war eine der ersten Pflanzpaten. Als sie im Herbst 2020 von dem Projekt hörte, war sie gleich Feuer und Flamme. Sie wollte so die Verbundenheit der Firma mit Freital zeigen und zur Stadtverschönerung beitragen. Victoria Schulze lebt von

Kind an in Freital-Weißig. Der Stadtteil ist ihr besonders ans Herz gewachsen. „Unsere Umgebung soll freundlich aussehen, damit man sich hier wohlfühlt“, ist ihr Motto. Also fragte sie kurzerhand bei einer guten Freundin ihrer Mutti, Sonnhild Köhler, ob sie das Gießen übernehmen könnte. Sonnhild Köhler wohnt in unmittelbarer Nähe der Haltestelle. Sie sagte sofort zu und übernahm gleich die Patenschaft für die andere Pflanzose an der Wendeschleife. Seitdem übernimmt Peter Köhler das Gießen beider Pflanzosen.

Kurz vor Weihnachten 2020 waren beide Pflanzosen mit besonders schöner Weihnachtsdekoration zu bewundern. Sie waren sogar beleuchtet – ein richtiger Hingucker. In den ersten Jahren haben die beiden Patinnen die Pflanzosen 18 und 19 etwa dreimal im Jahr gleich bepflanzt. Seit etwa einem Jahr pflanzen sie unterschiedlich, aber in Harmonie zueinander. Da sich die mehrjährigen Pflanzen inzwischen gut entwickelt und ausgebreitet haben, war im letzten Jahr nur zweimal eine Neupflanzung nötig.

Im Moment kann man besonders schönen weißen Duftjasmin bewundern. Schon von weitem sticht die üppige weiße Pracht ins Auge. In der Mitte der Pflanzose steht eine rote Rose. Die Lavendelpflanzen, die die Farbkomposition abrunden sollten, wurden leider gestohlen. Man sieht sie noch auf dem Foto, das im April 2023 gemacht wurde.



Victoria Schulze (r.) und Romy Schirmmacher im April 2023
Foto: Steffen Klameth

Eine erfolgreiche Karriere in der Jugendleichtathletik

Am 9. September 2023 endete die Saison für Kugelstoßer Lukas Schober von der SG Freital-Weißig 1861. Es endeten ebenso elf Jahre Jugendleichtathletik für ihn, davon acht Jahre bei der SG in Freital-Weißig. Seinen ersten Wettkampf für Freital bestritt er im September 2015 in Markkleeberg. Daher sollte auch der letzte Jugendwettkampf seines Lebens dort stattfinden.

Mit dreimal Platz eins mit Diskus, Kugel und Speer zeigte er dort noch einmal sein Können. Der Diskus und die Kugel flogen mit 55,10 Meter und 19,40 Meter erneut auf sehenswerte Weiten, die sonst nur die Besten U20er Europas beherrschen. Große Freude kam auch im Speerwurf auf. Im sechsten und letzten Versuch seiner Jugendjahre schleuderte er den Speer auf 55,76 Meter und verbesserte seine eigene Bestleistung um zwei Meter. 2015 begann hier eine ungeahnte Karriere. Unzählige Regional-, Landes- und Mitteldeutsche Meistertitel folgten. Lukas Schober wurde siebenmal Deutscher

Meister, dreimal Vizemeister und einmal Dritter bei nationalen Titelkämpfen. Höhepunkte der Juniorenzeit waren der vierte Platz bei der U20 WM in Kolumbien und der U20 Vizeeuropameistertitel dieses Jahr mit der Kugel in Jerusalem. Zum Ende der Hallensaison 2021 war er zum ersten Mal die Nummer Eins der Weltrangliste. Seitdem gehört er regelmäßig zu den besten Nachwuchskugelstoßern der Welt, so auch in diesem Jahr. Er beendet die Saison als Dritter der Welt.

Ein großes Lob und Dankeschön gehen an seinen Trainer, Bundestrainer Christian Sperling, welcher Lukas die vergangenen Jahre betreut und gefördert hat. Ein besonderes Dankeschön geht an die Stadt Freital raus. Dank der großzügigen Unterstützung, konnte Lukas so alle nötigen Wettkämpfe und Trainingslager in aller Ruhe absolvieren und weiterhin für die SG Freital-Weißig starten. Vielen Dank an die fleißigen Trainer in Freital-Weißig und alle Unterstützer und Daumendrü-

cker. Nach elf Jahren Jugendleichtathletik endet eine unglaublich spannende und aufregende Zeit für Lukas. Ab 2024 startet er bei den Erwachsenen mit der 7,26 Kilogramm schweren Männerkugel.



Lukas Schober - erfolgreicher Freitaler Sportler
Foto: privat



LW-FLYERDRUCK.DE

Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

Blutspende in Freital



Der DRK-Blutspendedienst Nord-Ost gibt folgenden Blutspendetermin bekannt:

Montag, 20. November 2023
15.00 bis 19.00 Uhr
Weißeritzgymnasium
Außenstelle
Johannisstraße 11

Wer mit einer Blutspende Patienten helfen möchte, beachtet bitte, dass eine Terminreservierung für alle DRK-Blutspende-Termine erforderlich ist. Sie kann im Internet unter terminreservierung.blutspende-nordost.de erfolgen oder auch über die kostenlose Hotline 0800 1194911.

Der Haema-Blutspendedienst gibt folgenden Blutspendetermin bekannt:

Montag, 20. November 2023
14.00 bis 19.00 Uhr
Stadtkulturhaus Freital
Lutherstraße 2

Um die Anzahl der Personen in den Räumlichkeiten zu begrenzen, ist eine telefonische Terminvereinbarung unter 0351 40792565 vorab erforderlich. Beim Zutritt und während des Aufenthalts in den Räumen muss eine medizinische Maske getragen werden.

Auswertung des bundesweiten Warntages

Der Bundesweite Warntag am 14. September 2023 ist im Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge erfolgreich verlaufen. Diese Bilanz zieht Landrat Michael Geisler rückblickend. „Die Sirenen haben ausgelöst und funktionierten bis auf ganz wenige Ausnahmen“, erklärt er. „Auch die Warnung auf dem Handy und über das Radio hat die Menschen erreicht. Im Ernstfall sind wir damit gut aufgestellt und können die Bürger in der Regel rechtzeitig informieren. Dort, wo es noch etwas hakt, wird in Auswertung des Warntages nachgebessert.“

Im Amt für Bevölkerungsschutz haben sich die Kommunen mit ihren Erkenntnissen zurückgemeldet. Von den insgesamt 212 Sirenen, die sich in diesen Kom-

munen befinden, haben 204 das Signal „Warnung vor einer Gefahr“ abgestrahlt und 198 das Signal „Entwarnung“. Damit waren 198 Sirenen voll und weitere sechs bedingt einsatzbereit. Lediglich acht Sirenen bestanden den Testlauf nicht.

Wie auch in anderen Landkreisen hatten die Nutzer der Warnapp BIWAPP keine Meldungen erhalten. Grund war hier ein Schnittstellenfehler, der nach Auskunft des Anbieters zwischenzeitlich behoben worden ist. Die Warnung über die Apps KATWARN und NINA funktionierte problemlos. „Nur durch derartige Tests können wir auf sicherem Weg feststellen, ob die Warnung der Bevölkerung funktioniert. Denn wenn wir erst im Ernstfall Ausfälle registrieren, ist es zu spät“, so der Landrat.

Abfallgebührensatzung angepasst

Für den Zeitraum 2024 bis 2026 ist auf der Basis einer neuen Gebührenkalkulation eine Neufassung der Abfallgebührensatzung durch die Verbandsversammlung des ZAOE zu beschließen.

Im abgelaufenen Kalkulationszeitraum von 2022 bis 2023 wird das Ergebnis wesentlich bestimmt durch erhöhte Erlöse beispielsweise für die Verwertung von Papier, Pappe und Kartonagen. Dadurch konnten Überschüsse von etwa 9,4 Millionen Euro kostenmindernd berücksichtigt werden. Durch die aktuellen Preisentwicklungen muss für die Direktanlieferungen an die Wertstoffhöfe eine Steigerung der Gebührensätze vorgenommen werden.

Ab dem neuen Kalkulationszeitraum sind in mehreren Fällen zusätzlich beziehungs-

weise ausschließlich Pauschalgebühren ausgewiesen. Zur Homogenisierung der Gebühren zwischen den Wertstoffhöfen ohne Waage und den Anlagen mit Waage werden zukünftig in mehreren Bereichen Pauschalgebühren erhoben.

Der Kreistag hat der Anpassung der Abfallgebührensatzung bereits mehrheitlich zugestimmt. Der Beschluss erfolgt auf der Verbandsversammlung des Zweckverbandes Abfallwirtschaft Oberes Elbtal (ZAOE). Außerdem hat der Kreistag einstimmig Roman Toedter als neuen Geschäftsführer des Zweckverbandes Abfallwirtschaft Oberes Elbtal vorgeschlagen. Gewählt wird der auf der kommenden Verbandsversammlung des ZAOE. Er folgt bei Wahl dem bisherigen Geschäftsführer Raimund Otteni.

Ausbildung an mobiler Brandübungsanlage

Auch in diesem Jahr waren Feuerwehrleute der Region eingeladen, an einer mobilen Brandübungsanlage von SachsenNetze zu trainieren und sich auf den Ernstfall vorzubereiten. Am 11. September 2023 startete die Übungswoche mit einer Auftaktveranstaltung. Es war bereits das zwölfte Mal, dass die Feuerwehren der Städte und Gemeinden in diesem Jahr auf diese Möglichkeit zurückgreifen konnten. Etwa 290 Plätze wurden von den Feuerwehren aus 24 Kommunen in Anspruch genommen. Die Terminvergabe erfolgte über den Landkreis als untere Brandschutzbehörde.

In der Übungswoche konnten Kameraden aus den Kommunen Altenberg, Bad Gottleuba-Berggießhübel, Bahretal, Bannewitz, Dohma, Dohna, Dürrröhrsdorf-Dittersbach, Freital, Glashütte, Heidenau, Hermsdorf, Hohnstein, Klingenberg, Kreischa, Liebstadt, Lohmen, Müglitztal,

Pirna, Rabenau, Reinhardtsdorf-Schöna, Sebnitz, Stadt Wehlen, Tharandt sowie

Wilsdruff an der Brandübungsanlage trainieren.



Foto: Landratsamt Sächsische Schweiz-Osterzgebirge

Neuer Unternehmensatlas für Schüler erschienen



Die Wahl des richtigen Ausbildungsberufes ist wohl für alle jungen Menschen und ihre Eltern eine wichtige Frage, die nicht so leicht zu beantworten ist. Bei der Vielzahl der Möglichkeiten ist gute Information wichtig. Der Unternehmensatlas führt Schülerinnen und Schüler als informativer Wegweiser durch die Vielfalt der Möglichkeiten im Landkreis. Neben

den vielen Ausbildungsberufen und dualen Studienmöglichkeiten kann man die Unternehmen der Region kennenlernen. Vom Praktikumsplatz über Ausbildungsangebote bis hin zu wichtigen Tipps und Tricks erhalten auch Eltern notwendige Informationen, wie es nach dem Schulabschluss weitergehen kann. Aber auch für alle, die schon wissen, in welcher Branche sie arbeiten wollen oder sogar schon einen Traumberuf haben, können im Unternehmensatlas Firmen finden, die ganz konkret in ihrem Wunschberuf ausbilden.

Alle Schülerinnen und Schüler der Vorabgangs- und Abgangsklassen der allgemeinbildenden Schulen des Landkreises Sächsische Schweiz-Osterzgebirge erhalten in den nächsten Tagen ihre persönliche Ausgabe der neuen Broschüre. Die zuge-

hörige Website von „Unternehmensatlas“ steht ebenfalls ab sofort ganz aktuell online unter www.unternehmensatlas.de zur Verfügung. Kein Exemplar mehr verfügbar? Dann einfach direkt beim Landratsamt bestellen oder online Firmen und Ausbildungsberufe erkunden.



Kontakt

Landratsamt Sächsische Schweiz-Osterzgebirge
Stabsstelle Wirtschaftsförderung
Schloßhof 2/4
01796 Pirna
Telefon 03501 5151514
E-Mail: sebastian.salomo@landratsamt-pirna.de

Infotafeln zur WISMUT in Gittersee aufgestellt

Die Stadt Dresden hat auf dem ehemaligen Gelände der WISMUT im Gewerbegebiet in Coschütz-Gittersee drei neue Informationsstelen aufgebaut. Auf denen erfahren die Besucherinnen und Besucher mehr über die bewegte Geschichte der Uranfabrik 95 und die Nachnutzung zu DDR-Zeiten, die Sanierung der Halde nach der Wende und den nun neu entstandenen Naturraum.

Auf zwei Informationstafeln direkt auf der sogenannten Halde A können sich alle Interessierten über die Historie des Geländes und den erfolgreichen Verlauf der Sanierung informieren. Auf der dritten Stele nahe des Kaitzgrundteichs werden die Funktionsweise und Sanierung

des Kaitzbachstollens und die jetzige Tier- und Pflanzenwelt vorgestellt.

Nach der Sanierung siedelten sich auf den neu ergrünten Flächen Vögel, Insekten und Reptilien an, einige davon wie der Neuntöter oder die Ringelnatter sind sehr selten und geschützt. In den letzten Jahren konnten sich angepflanzte Bäume und Sträucher gut etablieren. Spaziergänger und Wanderer aber auch Erholungssuchende schätzen das Areal und genießen neben Ausblicken über Stadt und Umland auch die abwechslungsreiche Natur und die Möglichkeit, von hier aus weiter zu wandern, zum Beispiel in Richtung des Marienschachts in Bannewitz.

Seit Mitte des 20. Jahrhunderts hatte

die SAG WISMUT an der Stelle Uranerz, wobei große Mengen radioaktiver Rückstände in Schlammteichen abgelagert wurden, verarbeitet. Aufgrund der hohen Verunreinigung des gesamten Geländes entschied sich die Landeshauptstadt Dresden nach der Wende für eine Komplettanierung, die rund 45 Millionen Euro kosteten sollte. Eine Mammutaufgabe. Schon kurz nach Sanierungsbeginn 1993 konnte die erste Fläche der Wirtschaftsförderung Dresden übergeben werden. Bis zum Jahr 2012 hatten sich auf dem Gelände etwa 60 Firmen angesiedelt. Derzeit sind 120 Unternehmen mit insgesamt 3.800 Mitarbeitern ansässig.

Geförderte Projektplätze in Sachsen: Azubis erstellen kostenfrei Webseiten



Eine eigene Internetseite, Barrierefreiheit und Datenschutz stellen viele Einrichtungen und Vereine finanziell aber auch hinsichtlich des technischen Wissens häufig vor große Herausforderungen. Der Förderverein für regionale Entwicklung e. V. bietet dabei Unterstützung und sucht aktuell im Rahmen des Förderprogramms „Sachsen vernetzt“ neue Projektpartner für die kostenfreie Internetseitenerstellung.

Die Erstellung der Internetauftritte wird mittels Azubi-Projekten umgesetzt. Auszubildende und Studierende werden praxisnah dabei unterstützt, ihr in der Berufsschule erlangtes Wissen praktisch anzuwenden und Verantwortung für ei-

gene Projekte zu übernehmen, denn das kommt in der Ausbildung häufig zu kurz. Im Zuge dessen können soziale und öffentliche Einrichtungen, Vereine und kleinere Unternehmen sich eine individuelle Internetseite kostenfrei erstellen lassen. Lediglich die Kosten für die Internetadresse und den Speicherplatz sind selbst zu tragen.

Nach Projektabschluss ist die Pflege der Internetseite eigenständig mittels eines bedienerfreundlichen Redaktionssystems möglich. Programmierkenntnisse sind nicht erforderlich. Sollte es dennoch Fragen geben, können sich die Partner auch nach Projektabschluss noch bis mindestens 2030 an den kostenfreien telefonischen Support der Azubi-Projekte wenden. Projektpartner des Förder-

vereins für regionale Entwicklung e. V. haben auch die Möglichkeit, neben den geförderten Webseitenprojekten an weiteren interessanten Förderprogrammen teilzunehmen, die bei der Digitalisierung unterstützen, wie etwa die Mitarbeiter-App „momikom“ zur mobilen Kommunikation, das Buchungstool zur Online-Terminvergabe oder die digitale Erfassung und Dokumentation von Arbeitszeiten.

Interessenten am Förderprogramm können Sie sich telefonisch unter 0331 55047471 oder per E-Mail an info@azubi-projekte.de an den Förderverein für regionale Entwicklung e. V. wenden. Weitere Informationen und einige bereits abgeschlossene Projekte sind unter www.azubi-projekte.de zu finden.

Noch bis Ende Oktober Förderung für Selbsthilfegruppen beantragen

Selbsthilfegruppen sind freiwillige, meist lose Zusammenschlüsse von Menschen, deren Aktivitäten sich auf die gemeinsame Bewältigung von Krankheiten, psychischen oder sozialen Problemen richten, von denen sie entweder selbst oder als Angehörige betroffen sind. Ihr Ziel ist eine Veränderung ihrer persönlichen Lebensumstände und häufig auch ein Hineinwirken in ihr soziales Umfeld. Die Selbsthilfe ist ein niederschwelliges Angebot, das die Gesundheitsstrukturen im besonderen Maße ergänzt. So ist es allen Bürgerinnen und Bürgern möglich sich einer Gruppe anzuschließen oder eine solche zu gründen. Der Landkreis unterstützt die Arbeit der Selbsthilfegruppen und bietet fachliche und finanzielle Unterstützung in Form von

Fördergeldern an. Selbsthilfegruppen können noch **bis 31. Oktober 2023** für die Arbeit in der Gruppe, für ein Projekt oder die Öffentlichkeitsarbeit finanziel-

le Unterstützung beantragen. Der Förderleitfaden und der Antrag sind zu finden unter www.landratsamt-pirna.de/selbsthilfe.html.



Kontakt und Informationen

Landkreis Sächsische
Schweiz-Osterzgebirge
Gesundheitsamt
Sozialmedizinischer Dienst
Schloßhof 2/4
01796 Pirna
Telefon 03501 5152326
E-Mail:
gesundheit@landratsamt-pirna.de

Weitere Unterstützung bei der Antragstellung

Kontakt- und Informationsstelle für
Selbsthilfegruppen (KISS Pirna)
Schillerstraße 35
01796 Pirna
Telefon 03501 582713
E-Mail:
kiss-pirna@buergerhilfe-sachsen.de
Internet: www.kiss-pirna.de

Die Volkshochschule Freital informiert



Englisch für den Urlaub – Einstiegskurs

Sa., 21.10. bis 25.11.2023, 9.00 bis 13.00 Uhr,
6-mal (135,00 Euro)

Business Coaching: Begeisterte Kunden

Mo., 23.10.2023, 18.00 bis 19.30 Uhr
(24,00 Euro)

Heimische Speisepilze und ihre giftigen Doppelgänger – Vortrag

Di., 24.10.2023, 18.00 bis 19.30 Uhr
(5,00 Euro)

Ratgeber Smartphone

Di., 24.10.2023, 10.30 bis 12.00 Uhr, Tharandt, Kuppelhalle (5,00 Euro)

Wie Kinder den Umgang mit Geld lernen – Vortrag

Mi., 25.10.2023, 18.00 bis 19.30 Uhr

Ratgeber Smartphone

Mi., 25.10.2023, 16.30 bis 18.00 Uhr, Stadteilbibliothek Zauckerode (5,00 Euro)

Business English Stufe B1 – Crashkurs – Kleingruppenkurs

Fr., 27.10. bis 15.12.2023, 16.00 bis 19.15 Uhr,
8-mal (256,00 Euro)

Verhandlung erfolgreich gestalten

Sa., 28.10.2023, 10.00 bis 13.15 Uhr
(50,00 Euro)

Business Coaching: Raus aus der Komfortzone

Mo., 30.10.2023, 18.00 bis 19.30 Uhr
(24,00 Euro)

Finanzielle Freiheit

Mi., 01.11.2023, 19.00 bis 20.30 Uhr, Stadtbibliothek (24,00 Euro)

Ratgeber Smartphone

Do., 02.11.2023, 10.30 bis 12.00 Uhr, Familienzentrum „Regenbogen“ e. V. (5,00 Euro)

Korsika: Insel der Schönheit & Kihnu: Die Dnepr-Insel – vhs unterwegs in Tharandt

Fr., 03.11.2023, 19.30 bis 21.45 Uhr,
Tharandt, Kuppelhalle

Vernetzung im digitalen Zeitalter

Fr., 03.11.2023, 16.00 bis 17.30 Uhr
(12,00 Euro)

Die Volkshochschule präsentiert: Der Fall Rehn – Sachsens letzte öffentliche Hinrichtung mit dem Schwert

Mi., 25.10.2023, 18.00 bis 19.30 Uhr, Stadtbibliothek Freital, kostenfrei
Dresden, September 1852: Ein unheimlicher Mordfall gerät in der sächsischen Residenzstadt an die Öffentlichkeit. Die Magd Henriette Rehn aus Markersbach soll ihr zweijähriges Kind ermordet haben. Die Justiz ermittelt und fällt ihr Urteil: ein letztes Mal soll der Scharfrichter sein Werk öffentlich verrichten. Der Fall Rehn schildert nicht nur einen authentischen Mordprozess, es ist eine bildhafte Reise in eine vergangene Zeit des gesellschaftlichen Aufbruchs Mitte des 19. Jahrhunderts. Weitere Informationen zum Referenten sind auf der Internetseite www.matthias-schildbach.de zu finden.



Kontakt und Informationen

Volkshochschule Freital
Bahnhofstr. 34
01705 Freital
Telefon 0351 6413748
E-Mail: info@vhs-ssoe.de
Internet: www.vhs-ssoe.de



Alles aus einer Hand!
OFFICE-PRODUKTE | KARTEN | FLYER | KALENDER | BROSCHÜREN | BLÖCKE | GASTRO-ARTIKEL | SCHREIBUNTERLAGE U. V. M.



LINUS WITTICH Medien KG
Anfragen & Preisangebote:
agentur.herzberg@wittich.de
oder wenden Sie sich vertrauensvoll an Ihre*n Medienberater*in!

GOTTESDIENSTE

Ev.-luth. Kirchgemeinde Freital
www.kirche-freital.de, Tel: 0351 6491384

Pesterwitz Jakobuskirche
www.kirche-pesterwitz.de
Telefon 0351 6503341

Freie evangelische Gemeinde
www.freital.feg.de oder Pastor Fuchs
unter Telefon 0351 89241042

Katholische Pfarrei St. Joachim
www.kirche-osterzgebirge.de oder Tele-
fon 0351 6491929

Sonntag, 15. Oktober 2023

Somsdorf Georgenkirche
Gottesdienst zum Männersonntag
vorbereitet vom christlichen Männer-
stammtisch Freital und Dippoldiswalde
mit der Emmausband mit Kindergottes-
dienst • 10.00 Uhr

Pesterwitz Jakobuskirche
Gottesdienst • 9.30 Uhr

Freie evangelische Gemeinde
Dresdner Straße 72
Gottesdienst mit Abendmahl • 10.00 Uhr

Katholische Pfarrei
Heilige Messe zum Erntedankfest
• 8.30 Uhr

Sonntag, 22. Oktober 2023

Hainsberg Hoffnungskirche
Gottesdienst • 9.00 Uhr

Deuben Christuskirche
Gottesdienst mit Kindergottesdienst
• 10.30 Uhr

Pesterwitz Jakobuskirche
Gottesdienst mit Kindergottesdienst und
anschließend Gemeindeversammlung
• 9.30 Uhr

Freie evangelische Gemeinde
Dresdner Straße 72
Gottesdienst • 10.00 Uhr

Katholische Pfarrei
Heilige Messe • 10.30 Uhr

Besondere Veranstaltungen

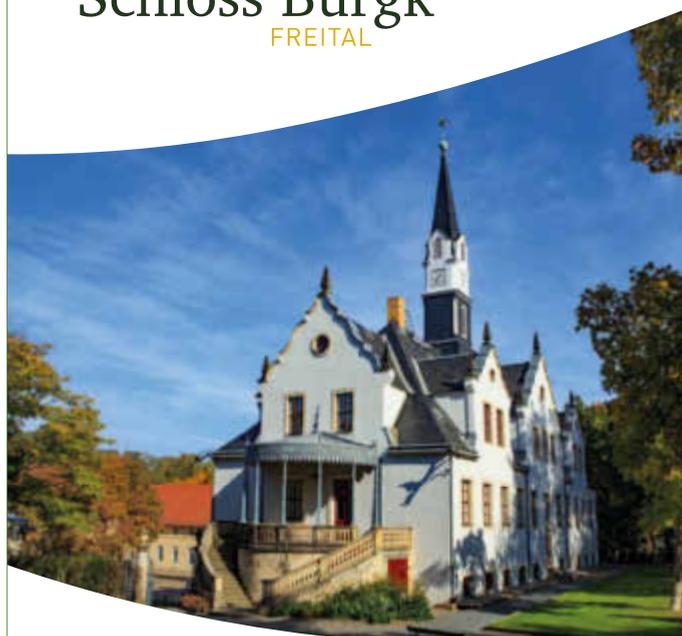
Deuben Christuskirche
An der Kirche 10
Friedensgebet
Offene Kirche zum stillen Gebet
Mo. 19.00 bis 19.30 Uhr



- Stadt-Bild-Verlag Leipzig
- 84 Seiten mit über 80 Farbfotos von Markus Grotzke und anderen, Texte von Tilo Harder
- Format: 21 x 21 cm, Hardcover
- ISBN: 978-3-96579-014-8
- **Preis: 22,80 Euro**

Erhältlich im Bürgerbüro Freital im Bahn-
hof Potschappel, in der Stadtbibliothek
im City-Center und in den Städtischen
Sammlungen auf Schloss Burgk


Schloss Burgk
FREITAL




FREITAL

freital.de/schloss-burgk

AUSFLÜGE & WANDERN

Freitag, 13.10.2023, 15.30 Uhr

Werkstatt mit Volldampf auf der Weißeritztalbahn

Besuch der Lok- und Wagenwerkstatt, danach einsteigen und genießen bei einer Dampffahrt nach Dippoldiswalde und zurück inklusive Eisenbahner-Gedeck.

Treff: Bahnhof Freital-Hainsberg, Bahnsteig Schmalspurbahn

SDG Sächsische Dampfeisenbahngesellschaft
Telefon 035207 89290

www.weisseritztalbahn.com

Sonntag, 15.10.2023, 9.30 Uhr

Herbstwanderung „Nordamerika“

Forstpark, Botanischer Garten, Mauerhammer, herrliche Herbstlaubbilder, Länge: rund sieben Kilometer

Treffpunkt: Parkplatz am Forstpark Kurort Hartha

Gästeführer Rolf Mögel, Telefon 035203 2530

Samstag, 21.10.2023, 9.00 Uhr

Osterzgebirgische Kräutertour

Mit Weißeritztalbahn und H6-Oldtimerbus zum Altenberger Kräuterlikör

Abfahrt: Weißeritztalbahn, Bahnhof Freital-Hainsberg

SDG Sächsische Dampfeisenbahngesellschaft
Telefon 035207 89290

www.weisseritztalbahn.com

AUSSTELLUNGEN & FÜHRUNGEN

Städtische Sammlungen Freital auf Schloss Burgk

Ständige Ausstellungen zur Bergbau-, Industrie- und Regionalgeschichte, Kunstsammlungen Schloss Burgk, Altburgk 61

Telefon 0351 6491562, www.freital.de/museum

Öffnungszeiten: Di. bis Fr. 12.00 bis 16.00 Uhr, Sa./So./Feiertag 10.00 bis 17.00 Uhr, Besucherbergwerk (April bis Oktober, inkl. Führung): Di./Do. 13.30 Uhr + 14.30 Uhr, erster Sonntag im Monat 11.00 Uhr, 12.00 Uhr, 13.30 Uhr, 14.30 Uhr und 15.30 Uhr

Sonderausstellungen und Führungen:

18.06.2023 bis 10.03.2024

Die Dame mit dem Hündchen – Kopflös

Skulpturen von Matthias Jackisch im Schlosspark

18.06.2023 bis 29.10.2023

Eine unglaubliche Sammlung

Kabinettausstellung zu 30 Jahre Stiftung Friedrich Pappermann auf Schloss Burgk

20.08.2023 bis 29.10.2023

Was ich liebe, möchte ich darstellen.

Sonderausstellung mit Werken des Dresdner Künstlers Hans Christoph

Führung am 21.10.2023, 11.00 Uhr

29.06.2023 bis 04.06.2024

Alles auf Farbe

Rathaus-Ausstellung mit abstrakter Acrylmalerei von Erika Scherf

Rathaus Pötschappel, Dresdner Straße 56

Telefon 0351 64760, www.freital.de

27.08. bis 21.10.2023

Albert Hennig - Malerei und Grafik

Ausstellung des Bauhausschülers Albert Hennig im Rahmen der Reihe „Künstler der verschollenen Generation“

Einnehmerhaus, Dresdner Straße 2

k.u.n.s.t.-verein Freital e. V.

Telefon 01525 2161414

www.kunstvereinfreital.de

06.09.2023 bis 30.10.2023

Kürbishausen

Das Herbst-Event von Oskarshausen bietet jede Menge Wissenswertes rund um das „Fruchtgemüse“ Kürbis! Es gibt kunstvolle Kürbisfiguren, unglaubliche Fotomotive, Kreativ- & Schauwerkstätten, tolle Dekorationen und Attraktionen.

Oskarshausen, Burgker Straße 39

Telefon 0351 79992770, www.oskarshausen.de

07.09.2023 bis 22.03.2024

Zeitlosigkeit

Die Künstlerin Christiane Kittner zeigt in der aktuellen Ausstellung im Klinikum Freital Mandalas

als häufigstes Motiv ihrer Arbeiten.

HELIOS Weißeritztal-Kliniken, Bürgerstraße 7

Telefon 0351 64660, www.heliosgesundheit.de/kliniken/weisseritztal/

Weißeritztalbahn

Informationen, Fahrkarten- und Souvenirverkauf

IG Weißeritztalbahn e. V. im Bahnhof Hainsberg, Dresdner Straße 280

Telefon 0351 6412701

www.weisseritztalbahn.de

Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 8.30 bis 14.30 Uhr, Sa. 8.30 bis 13.30 Uhr, So. geschlossen

Weitere Informationen: SDG-Sächsische Dampfeisenbahngesellschaft mbH

www.weisseritztalbahn.com

FESTE & MÄRKTE

Samstag, 14. und 28.10.2023, jeweils 8.00 bis 13.00 Uhr

Wochenmarkt

Es werden Lebensmittel und Waren des täglichen Bedarfs angeboten.

Neumarkt

Deutsche Marktgilde eG, Telefon 02774 9143202
www.marktgilde.de

Mittwoch, 18. und 25.10.2023, jeweils 8.00 bis 14.00 Uhr

Wochenmarkt in Zauckerode

Angeboten werden frische und regionale Waren.

ehemaliger Festplatz an der Glück-Auf-Straße

Deutsche Marktgilde eG, Telefon 02774 9143202
www.marktgilde.de

THEATER, FILM & UNTERHALTUNG

Sonntag, 15.10.2023, 15.00 Uhr

Das malerische unduldsame Leben des Friedrich Pappermann

Filmporträt aus dem Jahr 1991 über den Stifter und Kunstsammler Friedrich Pappermann

Städtische Sammlungen Freital auf Schloss Burgk, Festsaal, Altburgk 61

Telefon 0351 6491562, www.freital.de/museum

Freitag, 27.10.2023, 19.30 Uhr

Der Sommer hält jung

Das Beste aus den besten Jahren des Kabarets „academixer“ aus Leipzig mit Carolin Fischer, Peter Treuner und Ralf Bärwolff.

Kulturhaus Freital, Laterne

Dresdner Straße 122

Telefon 0351 65261822

www.kulturhaus-freital.de

Samstag, 28.10.2023, 19.30 Uhr

Finnland

Musikalische Multivisions-Show mit Nina und Thomas W. Mücke

Kulturhaus Freital, Lutherstraße 2, Kleiner Saal

Telefon 0351 65261822

www.kulturhaus-freital.de

BILDUNG, INFORMATION & TREFF

Dienstag, 17.10.2023, 9.00 bis 11.00 Uhr

Sprechstunde für Selbsthilfegruppen

Information und Beratung für Betroffene und Angehörige, Unterstützung bei der Suche nach einer passenden Selbsthilfegruppe und Anleitung zur Gründung einer Gruppe.

Koordinationsbüro für Soziale Arbeit Freital, Dresdner Straße 90

Kontakt- und Informationsstelle für Selbsthilfegruppen „KISS Pirna“ der Bürgerhilfe Sachsen e. V., Telefon 03501 582713

www.kiss-pirna.de

Dienstag, 17. und 24.10. 2023, jeweils 15.00 bis 19.30 Uhr

Kulturcafe Freital

15.00 Uhr: Gesprächszeit Deutsch, 16.00 Uhr: Café, ab 17.00 Uhr wechselnde Angebote (Film, Chor, Open Mic, Musik, Theater, Kochen & mehr) Das Programm des jeweiligen Tages gibt's im Newsletter.

Kulturhaus Freital, Lutherstraße 2

Kulturhaus Freital, Telefon 0351 65261822

www.kulturhaus-freital.de

Donnerstag, 19.10.2023, 10.00 bis 18.00 Uhr

Radonberatung

Kostenfreie Informationen und individuelle Beratungen rund um das Thema Radon, siehe Seite 15

Bürgerbüro Stadt Freital, Am Bahnhof 8

Radonberatungsstelle des Freistaates Sachsen, Telefon 0371 46124221, www.radon.sachsen.de

Donnerstag, 19. und 26.10.2023, jeweils 15.00 bis 17.00 Uhr

Fit für die Schule

Hilfe beim Lernen, vor Klassenarbeiten, bei Hausaufgaben oder Vorträgen in Deutsch, Mathe und einigen Naturwissenschaften sowie beim Lesen lernen. Auch Abiturienten finden hier professionelle Unterstützung. Anmeldung bis einen Tag vorher erforderlich!

Stadtteilbibliothek Zauckerode, Wilsdruffer Straße 67 d

Telefon 0351 6502569
www.freital.de/stadtbibliothek

Donnerstag, 19.10.2023, 16.00 bis 18.00 Uhr

Treff für JUNG und ALT

Geselliges Beisammensein, anderen Kennenlernen und viel Spaß bei Kaffee, Gebäck, Getränken und etwas zum Knabbern

Vereinshaus Weißig, Hauptstraße 8

Weißig 2011 e. V., www.weissig2011.de

Montag, 23.10.2023, 16.30 bis 18.00 Uhr

Job-Haushalt-Kinder und ein kleiner Hut!

Themennachmittag für Einzel-, Alleinerziehende und Menschen, die sich in ihrer Erziehungsaufgabe alleingelassen fühlen.

Regenbogen Familienzentrum, Poststraße 13

Telefon 0351 6441539
www.regenbogen-freital.de

MUSIK & KONZERT

Freitag, 13.10.2023, 19.30 Uhr

LAMAROTTE – Jazzband Konzert

Mit einer Kombination aus Entertainment und Musik unterhält die Jazzband ihr Publikum sowohl als Marchingband als auch auf der Bühne.

Kulturhaus Freital, Lutherstraße 2

Telefon 0351 65261822
www.kulturhaus-freital.de

Freitag, 13.10.2023, 21.00 Uhr

Live-Konzert mit Erik Jorgal

Erik spielt die größten Hits der letzten 50 Jahre.

Musikkneipe211, Dresdner Straße 211

Telefon 0351 6418759
www.musikkneipe-freital.de

Freitag, 20.10.2023, 20.00 Uhr

Live-Musik-Bühne: Condor

Condor ist nicht nur eine Legende im Raum Dresden. Condor ist mit hervorragend arrangierten Cover-Songs und wunderbaren eigenen Songs immer wieder ein Erlebnis.

Kulturhaus Freital, DaCapo, Lutherstraße 2

Telefon 0351 65261822
www.kulturhaus-freital.de

Samstag, 21.10.2023, 17.00 Uhr

Benefizkonzert des Rotary-Orchesters

Konzert anlässlich des dreißigjährigen Club-Bestehens mit Werken von Georges Bizet, Wolfgang Amadeus Mozart und César Franck

Christuskirche Deuben, An der Kirche 10

Rotaryclub Freital, www.freital.rotary.de

Samstag, 21.10.2023, 21.00 Uhr

The Flipcharts - Live

Die Flipcharts rocken durch ein zeitloses Repertoire, sorgen für Spaß und verführen selbst Tanzmuffel zum Feiern.

Musikkneipe211, Dresdner Straße 211

Telefon 0351 6418759
www.musikkneipe-freital.de

Dienstag, 24.10.2023, 19.00 Uhr

Das Neue MUSecco

Tom Quaas liest Passagen aus Hans Christophs „Erinnerungen aus meinem Leben“, begleitet von Stefan Maass (Gitarre)

Festsaal auf Schloss Burgk, Altburgk 61

Städtische Sammlungen Freital
Telefon 0351 6491562, www.freital.de/museum

PARTY & TANZ

Samstag, 14.10.2023, 21.00 Uhr

Flashback Party mit DJ Attila und Jens Blond

Die beiden DJ's Attila und Jens Blond heizen mit Partyhits der 80er, 90er und 2000er ordentlich ein und lassen die Tanzfläche glühen.

Kulturhaus Freital, Lutherstraße 2

Telefon 0351 65261822
www.kulturhaus-freital.de

SENIOREN

Jeden Montag, Dienstag und Mittwoch, jeweils 14.00 bis 17.00 Uhr

Seniorenbowling

Senioren können zum Sonderpreis bowlen. Dazu gibt es Kaffee und Kuchen.

„Hains“ Freizeitzentrum Freital, An der Kleinbahn 24

Telefon 0351 6520960, www.hains.de

Jeden Freitag, 9.00 bis 12.00 Uhr

Offener Seniorentreff

Ins Gespräch kommen und gemeinsame Aktivitäten. Im Treffpunkt ist jeder herzlich willkommen.

Regenbogen Familienzentrum, Poststraße 13

Telefon 0351 6441539
www.regenbogen-freital.de

SPORT

jeden Donnerstag ab 17.00 Uhr

Doppeldecker-Bowling

Zwei Stunden bowlen, nur eine bezahlen.

„Hains“ Freizeitzentrum Freital, An der Kleinbahn 24

Telefon 0351 6520960, www.hains.de

KINDER, JUGEND & FAMILIE

Sonntags von 11.00 bis 14.00 Uhr

Bowling-Sonntagsbrunch

Jeden Sonntag kann man sich im „Hains“ am Buffet stärken und danach beim Bowling messen. Reservierung erforderlich!

„Hains“ Freizeitzentrum Freital, An der Kleinbahn 24

Telefon 0351 6520960, www.hains.de

Freitag, 13.10.2023, 9.00 bis 12.30 Uhr

Ferienangebot:

Hula-Hoop-Workshop

für Kinder ab acht Jahren, Anmeldung erforderlich unter www.krea@kreativkoepfefreital.de

KreativKÖPFE Freital e. V., Dresdner Straße 233

Telefon 0351 64824590
www.kreativkoepfe-freital.de

21., 28. und 29.10.2023, jeweils 17.00 bis 21.30 Uhr

Gruselhausen

Halloweenspaß für die ganze Familie. Es wird gruseliger denn je, wenn sich Oskarshausen wieder in eine spuktakuläre Grusel-Welt verwandelt. Schnell sein lohnt sich. Tickets streng limitiert und nur mit Vorverkauf Empfohlen ab sechs Jahre.

Oskarshausen, Burgker Straße 39

Telefon 0351 79992770, www.gruselhausen.de

Sonntag, 29.10.2023, 16.00 Uhr

Pittiplatsch auf Reisen - Die Jubiläumstour zum Geburtstag

Bühnenshow mit zahlreichen Fernsehlieblingen, wie Schnatterinchen, Herr Fuchs und Frau Elster, Mauz und Hoppel, Mischka-Bär, Moppi und natürlich Pittiplatsch.

Kulturhaus Freital, Lutherstraße 2

Telefon 0351 65261822
www.kulturhaus-freital.de



Veranstaltungskalender

E-Mail: veranstaltung@freital.de

Internet: www.freital.de/veranstaltungskalender

Die Stadt Freital übernimmt keinerlei Gewähr für die Richtigkeit der Daten, für den Inhalt, Ablauf, Vorverkauf, Organisation und/oder Änderung einer Veranstaltung. Die Verantwortung liegt allein bei den Veranstaltern. Berichtigungen und Ergänzungen können nur bei rechtzeitiger Nachmeldung des Veranstalters vorgenommen werden.



mit Duo- & Halbmarathon



DURCHSTARTEN – MITMACHEN – DABEI SEIN! Läuferlebnis Deutsche Weinstraße

Start und Ziel im pfälzischen Bockenheim (Landkreis Bad Dürkheim). Die anspruchsvollen Laufstrecken führen durch die reizvolle Landschaft des Weinbau-, Urlaubs- und Naherholungsgebietes Deutsche Weinstraße. Durch romantische Weindörfer, hin zum Dürkheimer Riesenschwein, vorbei an 2.000 Jahre alten Zeugen der Weingeschichte und wieder ins Land der Leiningener Grafen.

Elf Verpflegungsstellen (einschl. Start und Ziel) an denen selbstverständlich auch Pfälzer Wein angeboten wird.

In den Gemeinden an der Laufstrecke präsentieren sich die Sport- und Kulturvereine den LäuferInnen sowie den Zuschauern und werden die erwarteten 30.000 Gäste bestens mit Pfälzer Spezialitäten, Weinen und spritzig frischen Jahrgangssekten bewirten.



INFOS & ADRESSE

- Veranstalter:** Landkreis Bad Dürkheim
Ausrichter: TSV Bockenheim | TSG Grünstadt
Start & Ziel: Haus der Deutschen Weinstraße in Bockenheim
Startzeit: 10:00 Uhr Marathon, Duo-Marathon und Halbmarathon

Kreisverwaltung Bad Dürkheim
 Marathon Deutsche Weinstraße
 Philipp-Fauth-Straße 11 · 67098 Bad Dürkheim
 Telefon: 06322 961-1015 (ab 14:00 Uhr)



info@Marathon-Deutsche-Weinstrasse.de
 www.Marathon-Deutsche-Weinstrasse.de
 facebook.com/MarathonDeutscheWeinstrasse





Hilfe in schweren Stunden



Farbenfroher Abschied

Anzeige

Eine Steinmetzwerkstatt, in der Grabsteine hergestellt werden, ist nicht automatisch ein trister Ort. Im Gegenteil: Wer sich mit schönen Grabsteinen beschäftigt, stößt irgendwann zwangsläufig auf „das erste Fashionlabel für Grabsteine“ - Rokstyle. Vor allem im deutschsprachigen Raum sind die schönen Gedenkzeichen zu einem Synonym für einzigartige und liebevolle Handwerkskunst geworden. Zahlreiche Auszeichnungen, unter anderem mit dem German Design Award machen deutlich, dass der Gründer Alexander Hanel mit seiner Idee genau richtig lag. Gerade in der aktuellen Situation, in der oft nur wenige Menschen an einer Beerdigung teilnehmen konnten, gewinnen die Grabstellen und der Grabstein eine höhere Bedeutung für den Abschied eines geliebten Menschen.

Bei den Designgrabsteinen verschmelzen die Grenzen von Kunst, Kreativität und Anleihen aus der Architektur zu einer einzigartigen Komposition. Alexander Hanel ist Unternehmer und gleichzeitig der Designer der Kollektion der „Grabsteine der neuen Generation“, wie er sie gerne nennt.

Die Rokstyle-Grabsteine bieten von ausgefallenen Motiven bis hin zum schlichten, eleganten und zeitlosen Design eine große Bandbreite. Die Vielfalt an Farben, Materialien, Formen und Verzierungselementen ist unerschöpflich. Ob Schmetterlinge in allen gewünschten Farbtönen, verziert mit Swarovski-Kristallen oder zeitlose modern interpretierte Blumenmotive – die Gestaltung ist so individuell wie nie zuvor. Auch sind die Friedhofszustellungen in den letzten Jahren deutlich liberaler geworden, so dass die Möglichkeit zur Modernisierung auch am Friedhof Einzug gehalten hat. Weitere Informationen unter: www.rokstyle.de.akz-o



Foto: rokstyle/akz-o



© Pixelio/Günter Havlena

Ihre letzte Ruhestätte sollte Ihnen gefallen.

Wir informieren Sie über die Möglichkeiten.



KOROM
BESTATTUNGSINSTITUT

Poisentalstr. 3 · 01705 Freital

0351 - 649 24 56

www.bestattungsinstitut-korom.de



Das Freitaler Bestattungsunternehmen Ihres Vertrauens seit 1962

- Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen
- Anonym- und Sozialbestattungen
- kostenlose Beratung & Hausbesuche
- Bestattungsvorsorge

BESTATTUNGSHAUS
AM SACHSENPLATZ | FREITAL

Freital: Poisentalstr. 9
Wilsdruff: Freiburger Str. 5
Kreischa: Lungkwitzer Str. 30a

Tag & Nacht Tel.: 0351 649 16 87
www.bestattungshaus-sachsenplatz.de

Constantin & Schöne
Ihr Bestattungsservice
Ines Constantin & Thomas Schöne

Ihre Helfer im Trauerfall
Tag und Nacht
kompetent & persönlich

Vertrauensvolle Beratung und Hilfe im Trauerfall
Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen
Bestattungseigener Trauerredner
Thomas Schöne

Kreischa | Haußmannplatz 3 | 24 h Tel. 03 52 06/27 96 72
Freital | Dresdner Straße 129 | 24 h Tel. 03 51/267 12 363

www.bestattungsservice-constantin-schoene.de



Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH

Meißen	Nossener Str. 38	0 35 21/45 20 77
Krematorium	Durchwahl	0 35 21/45 31 39
Nossen	Bahnhofstr. 15	03 52 42/7 10 06
Weinböhla	Hauptstr. 15	03 52 43/3 29 63
Radebeul	Meißner Str. 134	03 51/8 95 19 17
Riesa (Weida)	Stendaler Str. 20	0 35 25/73 73 30
Großenhain	Neumarkt 15	0 35 22/50 91 01

www.krematorium-meissen.de

KREMATORIUM ... die Bestattungsgemeinschaft

6 prämierte Rotweine zum halben Preis

VINOS

Das Beste aus Spanien

ÜBER
50%
KENNENLERN-
RABATT

STATT ~~60,65€~~
29,99€*

GOLD
Berl. Wein
Trophy

GOLD
Berl. Wein
Trophy

GOLD
Berl. Wein
Trophy

GOLD
Berl. Wein
Trophy

90
Peñín

GOLD
Mundus
Vini

GOLD
Gilbert &
Gaillard



SCHOTT
ZWIESEL

Inklusive
**GLÄSER
SET**

VERSANDKOSTENFREI* BESTELLEN: [vinos.de/weingenuss](https://www.vinos.de/weingenuss)



Bester Fachhändler
Spanien 2023



Schnelle Lieferung mit DHL
in 1-2 Werktagen



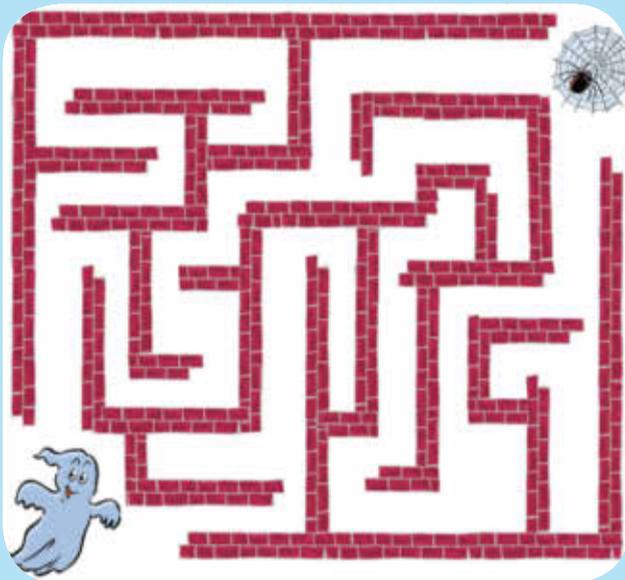
Top-Bewertungen
4,9/5 Sterne bei Trustpilot

ZUM PAKET



*Gratisversand gilt beim Vinos-Erstkauf, ansonsten kommen 2,99 € Versand je Bestellung hinzu. Angebot enthält 6 Weine aus Spanien à 0,75l/Fl. und 2 Gläser von Schott Zwiesel. Sollte ein Wein ausverkauft sein, wird automatisch der Folgejahrgang oder ein mind. gleich-/höherwertiger Wein beigelegt. Aktueller Paketinhalt unter www.vinos.de/weingenuss. Angebot ist gültig, solange der Vorrat reicht. Grundpreis pro Liter: 6,66 €. Preise verstehen sich inkl. MwSt. Wein & Vinos GmbH, Hardenbergstr. 9a, 10623 Berlin, 030 330 855 05 (Mo-Fr 9-17:30 Uhr). **Vorteilsnummer: 37228**

KINDER-RÄTSEL



Inh. Oliver Kaupp
Breitenbachstraße 18
72178 Waldachtal-
Lützenhardt
Nördlicher Schwarzwald
Tel. 0 74 43/96 62-0
Fax 0 74 43/96 62 60

**Zum farbenprächtigen Herbst
in den Schwarzwald
sicher, herzlich und einfach gut !**

Schwarzwaldwoche

7 Übernachtungen mit Frühstück, 5 x Halbpension,
davon 4x Menüwahl aus 3 Gerichten
und 1 x festliches 6-Gang-Menü,
Montag und Dienstag nur Frühstück

p. P. **ab € 499,-**

Schwarzwaldtage

Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag
4 oder 5 Nächte mit 2 oder 3 x Menüwahl aus 3 Gerichten
Montag und Dienstag nur Frühstück

4 Nächte p. P. **ab € 291,-**

Die kleine Auszeit

Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag
2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension
1 x festliches 6-Gang-Menü, 1 x Obstteller
1 x Kaffee und Kuchen, 1 x Flasche Wein

2 Nächte p. P. **ab € 215,-**

10% Rabatt

auf die „Schwarzwaldwoche“
vom 29. Oktober bis 19. November 2023

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage
www.hotel-breitenbacher-hof.de oder
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

Unsere ++ Pluspunkte ++

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen
2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen
kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus
3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der
Region.

Wir freuen uns auf Sie!

Michel-Reisen

Michel-Reisen GmbH & Co. KG

02739 Neubeibau, Hauptstraße 37, Tel. 03586 - 76540

Ostfriesland - Bremen - Norderney 15. - 20.10.	€ 619,-
Toskana - Insel Elba - Rom - Pisa 15. - 23.10.	€ 889,-
Walzerstadt Wien & Wachau 22. - 26.10.	€ 475,-
Urlaubstage in Binz auf Rügen 29.10. - 5.11. / 5. - 12.11. / 19. - 26.11.	ab € 599,-
Schnupperkurtag in Kolberg 29.10. - 5.11.	€ 499,-
Urlaubstage im Casa Familia Zinnowitz 3. - 7.11.	€ 579,-
Insel Wollin - Ostseeküste 3. - 7.11.	ab € 339,-
Wochenende in Berlin 4. - 5.11. / 16. - 17.12. Musicals / Friedrichstadtp. zubuchbar	ab € 165,-
Adventszauber in Wien 1. - 3.12. / 8. - 10.12. Adventskonzerte zubuchbar	ab € 289,-
Weihnachtsreise in die Zillertaler Alpen 21. - 26.12.	ab € 739,-
Weihnachten im Ostseebad Binz 23. - 27.12. inkl. Ausflug Stralsund & „Rasender Roland“	€ 689,-
Weihnachten in Stolberg im Harz 22. - 26.12. inkl. Wernigerode / Nordhausen & Goslar	€ 539,-
Weihnachten im Bayerischen Wald 22. - 27.12. inkl. Straubing / Passau & Großer Arber	€ 789,-
Weihnachten in Kolberg & Ostseeküste 22. - 27.12.	€ 679,-
Silvesterreisen nach Brünn / Budweis / Wien / Hohe Tatra / Kolberg / Binz Harz / Bayerischer Wald	
Ski- & Winterurlaub in den Südtiroler Dolomiten 5. - 12.01. / 13. - 20.01. / 27.01. - 3.2. / 10. - 17.02.24	



• alle Preise pro Person im DZ
• Reisen mit Halbpension & inklusive Haustürabholung

Bald ist Weihnachten.

Denken Sie an

Ihre Festtagsgrüße!



Ihr Medienberater vor Ort berät Sie gerne.

Jens Böhme

0173 5617227 | jens.boehme@wittich-herzberg.de

Wir verstehen uns als fairer und vertrauenswürdiger Dienstleister und Partner in Sachen Energie und Telekommunikation.



WIR SUCHEN:

Kundenbetreuer Groß-/ und Gewerbekunden (m/w/d)

IHRE AUFGABEN:

- Akquirieren/Verhandeln/Abschließen von Energielieferverträgen (RLM/SLP) für Strom, Erdgas, Telekommunikation und Dienstleistungen für Neu- und Bestandskunden im Gewerbebereich
- aktive Beratung von Kunden und Marktpartnern über rationelle Energieanwendung und erneuerbare Energien (einschl. Erarbeiten kundenorientierter Lösungen)
- kontinuierliches Beobachten von Marktentwicklungen & Verordnungen unter Kosten- und Wettbewerbsgesichtspunkten sowie Ableiten technischer Lösungen zur Bedarfsdeckung
- Erarbeiten von Kostenanalysen, Vertriebsstatistiken und Dokumentationen
- Entwickeln und Umsetzen von Vertriebsstrategien unter Kosten- und Wettbewerbsgesichtspunkten
- Beobachten des Wettbewerbsmarktes, der technischen Entwicklungen sowie der aktuellen Verordnungen

Mitarbeiter Kundenservice (m/w/d)

IHRE AUFGABEN:

- persönliche, schriftliche und telefonische Kundenberatung
- Ansprechpartner für Privat- und Gewerbekunden
- umfangreiche Stammdatenpflege im ERP-System (u. a. Kundenwechsel, Zählerstände)
- Buchung von Zahlungseingängen
- Fehleranalysen sowie sachliche und terminliche Kontrolle im ERP-System
- elektronische Archivierung von Geschäftsvorfällen

Elektromonteur/Netzmonteur Strom (m/w/d)

IHRE AUFGABEN:

- Arbeitsvorbereitung sowie Montage und Wechsel von Stromzählern (Turnuswechsel, Stichprobenwechsel)
- Zähleranlagen erfassen, dokumentieren, prüfen und plombieren
- Mitgestaltung des Rollouts für moderne Messsystem-Lösungen (Stichwort: intelligentes Messsystem)
- Inbetriebnahme, Überprüfung und Abnahme von Netz- und Anlagenteilen
- Einweisen und Kontrollieren von Fremdunternehmen
- Erstellen von Aufmaßen inkl. Kostenkontrolle und Rechnungsprüfung der Maßnahme
- Einsatz im Betriebsdienst im Nieder- und Mittelspannungsnetz: Instandhaltung und Wartung elektrotechnischer Anlagen, Ausführung von Schalthandlungen, Entstörung von Anlagen, Erfassen von Betriebsmiteldaten u. v. m.
- Regelmäßige Teilnahme am Bereitschaftsdienst nach Einarbeitungs- und Qualifikationsphase

Weitere Informationen zu den
ausgeschriebenen Stellen und
zur Bewerbung finden Sie auf
www.FTL-Stadtwerke.de/karriere



Freitaler Stadtwerke GmbH

Potschappler Straße 2 · 01705 Freital · Telefon: 0351 64 828-0 · FSW@FTL-Stadtwerke.de

ENTSTÖRDIENTE: Strom: **0351 64 828 666** · Gas: **0351 64 828 888** · Internet: **0351 64 828 777**